**L’HISTORIOGRAPHIE RWANDAISE DE LA POETESSE NYIRARUMAGA**

**TABLE DE MATIERES**

0. INTRODUCTION GENERAL…………………………………………………….3

1. CHAP I: L’IDENTITE DE NYIRARUMAGA

I.1 Ses origines……………………………………………………….........4

I.2 Sa qualité de poétesse……………………………………………….. ..5

2. CHAP II : LES TITRES DE NYIRARUMAGA

II.1 Nyirarumaga, la grande dame à la Cour de Ndahiro Cyamatare…… .6

II.2 Nyirarumaga, la reine mère………………………………………….. 7

II.3 Nyirarumaga, la poètesse……………………………………………..9

3. CHAP III : LES POEMES HISTORIOGRAPHIQUES

III.1 l’institution des poètes historiographes…………………………….. 10

III.2 La liste des poèmes impakanizi………………………………………11

III.3 Les poèmes modèles …………………………………………………13

4. LES ANNEXES……………………………………………………………………. 20

**INTRODUCTION GENERAL**

Parmi les objectifs visés par cette revue ***Les cahiers lumières et sociétés,*** il y a celui de l’étude et de la publication de l’histoire du Rwanda. Concernant ce point, nous avons déjà publié une quarantaine de numéros. Parmi ceux-ci, quatre sont des monographies concernant des personnages ou des groupes qui ont joué un rôle particulier dans l’histoire du Rwanda. Ces monographies concernent les personnages suivants : Le Roi Mibambwe Gisanura, le Roi Kigeli Rwabugili, le poète Sekarama et la Milice Nyaruguru. Mais le personnage le plus important dans la mémorisation et la communication de l’histoire du Rwanda a été mentionné d’une manière contextuelle jusqu’à présent. Le temps est venu de lui consacrer une monographie appropriée pour nous acquitter de notre dette de reconnaissance à son égard. **Nyirarumaga** est son nom. Qui est-elle ? Qu’a-t-elle fait ? Quels sont les poèmes que, elle et ses disciples, ont composés pour nous communiquer l’histoire du pays? Tels sont les trois chapitres de la présente réflexion. A ces trois chapitres nous ajouterons le quatrième concernant les poemes traduit en francais par Alexis Kagame pour illustrer l’histoire du Rwanda véhiculée par la poesie historiographique. A la fin de cette réflexion, nous ajouterons quelques annexes concernant des questions problematiquées réncontrées au cours de la presente réflexion.

**CHAP.I : L’IDENTITE DE NYIRARUMAGA**

Notre informateur habituel et officiel est Alexis Kagame. Malheureusement, il ne nous a laissé que des informations contextuelles sur l’identité de ce personnage. Ces informations se trouvent, ici et là, dans son ouvrage UN ABREGE DE L’ETHNO-HISTOIRE DU RWANDA. Ces informations concernent les points suivant : son nom et sa famille, sa qualité de poétesse, son Choix de Reine-Mère adoptive, ses compositions poétiques. Essayons de tirer profit de ses quelques informations.

**I.1. Ses origines**

Son nom est **Nyirarumaga.** Manifestement, cet anthroponyme feminine vient, comme beaucoup d’autre, du Gihima, la langue de l’Ankore en Uganda. Son sens ethnologique nous échappe. Il nous montre cependant que son porteur appartient à ses familles des Abahima, qui ont des origines plus ou moins lointaines du Ndorwa. Cette indication nous permet de poursuivre la piste des origines de Nyirarumaga pour découvrir celle de sa famille et de son clan.

Nous avons assez d’information pour savoir que Nyirarumaga était du clan des Abasinga. Malheureusement nous ne connaissons pas les noms de ses parents. Nous savons qu’elle a habitée à **Gihogwe versant oriental du massif Jali.** D’après la tradition orale, le groupe des poètes de Kiruri au Nyaruguru, y étaient arrivés sous le Règne du Roi Yuhi Mazimpaka, en venant justement de Jali. Nyirarumaga est issue de cette famille des Abasinga etablie à Jali, et appartenant à la Milice Nyaruguru, créée jadis par le Roi Yuhi Gahima. Nous savons également que le choix de Nyirarumaga pour être la Reine-Mère adoptive de Ruganzu II Ndori, on a tenu compte de son appartenance a son clan des Abasinga pour remplacer la Reine-Mère de Ruganzu I qui était aussi du même clan des Abasinga. Ainsi donc les deux Reine-mères portant le même nom dynastique de Nyiraruganzu, ont deux affinités qu’il faut signaler. La première est que les deux sont du même clan. Elles sont également de la même famille patrilinéaire. Le nom du clan Abasinga vient du Gihima comme celui de Nyirarumaga est signifié les vainqueurs (Abatsinzi). Souvenez nous que c’est ces Abasinga qui avaient organisés un grand empire dans notre région avant l’arrivée des Abanyiginya. Leur dernier Roi s’appelé Rurenge et sa dynastie s’appelé Abarenge. Son fils Jeni fut, nous le savons, le père de Nyamususa épouse du premier Roi Nyiginya, Gihanga Ngomijana. Poursuivant la découverte sur l’affinité entre les deux Nyiraruganzu, nous découvrons finalement que toutes les deux ont la même descendance patrilinéaire. Voyons comment

D’après le Livre de INGANJI KALINGA, la généalogie de Nyiraruganzu I et la suivante : Nyiraruganzu I Nyakanga est fille de Tema, de Lima, de Bare, de Gongo, de Muzora, de Gahuriro, de Jeni fils du Roi Rurenge le Jeune. Celui-ci, on s’en souvient, est le père de Nyamususa, l’épouse de Gihanga Ngomijana.

C’est avec une agréable surprise que nous constatons également que Nyiraruganzu II Nyirarumaga a la même généalogie que Nyiraruganzu I Nyakanga. Même si nous ne connaissons pas le père de Nyirarumaga, nous savons qu’il appartient ou groupe de ses Abasinga de Kiruri qui habitaient Jadis à Jali. Fort heureusement nous connaissons la généalogie de ses Abasinga de Kiruri. Voici la liste des membres de cette généalogie  : Gahuriro fils de Segacece,de Mpogazi, de Mbonyi,de Ngogane,de Bagorozi,de Nzabonariba,de Nyungura, de Gashegu,de Kayumbu,de Gahuriro,de Nyemazi, de Rugenda,de Kimeza-miryango, de Jeni,de Rurenge.

**I.2. Sa qualité de poétesse**

Dans ce livre UN ABREGE DE L’ETHNO-HISTOIRE DU RWANDA, Alexis Kagame nous présentent cette reine mère poète dans les termes suivant : «La nouvelle Reine mère devait s’illustrer en notre Histoire par ses propres moyens, sans devoir rien emprunter au renom de son fils adoptif. Ce fut elle, en effet, aux dires d’une tradition incontestée, qui créa la forme actuelle du genre littéraire de la poésie Dynastique=ibisigo. Le genre existait avant ce règne et les morceaux s’appelaient Ibinyeto. Chacune de ces compositions antiques se réduisait à quelques vers et n’exaltait qu’un seul monarque. Nyirarumaga, femme de Cour, était poétesse : elle inaugura une forme nouvelle du poème dynastique. Au lieu de consacrer quelques vers à un seul monarque isolément, elle embrassa tous les règnes en un seul morceau, le paragraphe consacré à chaque monarque étant séparé des autres par un refrain. Le poème ainsi allongé fut appelé Impakanizi. Elle créa ainsi l’instrument le plus propre à véhiculer les principaux événements du passé (cfr n 7-9). A partir de ce modèle, les Aèdes dynastiques (Abasizi) adoptèrent la nouvelle forme et leur profession fut érigée en fonction officielle de la Cour, sous la haute direction d’un Préfet des Aèdes dynastiques :=intebe y’Abasizi.» (p.100-101).

De ce passage, retenons les précieuses informations suivantes que nous allons souligner. La première est que Nyirarumaga, quand elle fut choisie comme Reine mère adoptive de Ruganzu Ndoli, elle était femme de Cour sous le règne de son contemporain, Roi Ndahiro II Cyamatare, père de Ruganzu Ndoli. Une deuxième information est que cette grande Dame de la Cour était une poétesse. Une fois devenue Reine mère du Pays, c’est elle qui a introduit à la Cour Royal la poésie historiographique. Avant elle, les poètes composaient de petits morceaux consacrés à célébrer les évènements d’un seul Monarque. Nyirarumaga fut la première a inventer un poème pour récapituler tous les règnes successives. Elle donna à l’ensemble de ces poèmes le nom d’Ibisigo. Elle venait ainsi de créer un moyen pour perpétuer la mémoire du pays et empêcher qu’elle sombre dans l’oubli comme auparavent. L’espèce d’igisigo nommée Impakanizi était celle qui avait la forme approprié de raconter l’histoire des différents règnes en les séparant par un refrain nommé justement *Impakanizi.* Elle a composé le premier modèle de ce genre de poème qu’elle a intitulé UMUNSI AMEZA IMIRYANGO YOSE.

**CHAP.II : LES TITRES DE NYIRARUMAGA**

D’après les informations d’Alexis Kagame, contenues entre autres dans le texte ci-dessus cité, Nyirarumaga a exercé trois principales fonctions : elle a été dame de Cour sous le règne de Ndahiro Cyamatare ; elle a été reine mère adoptive de Ruganzu Ndoli ; elle a été enfin fondatrice de l’académie des poètes historioriographes de la Cour royale. Précisons quelques peu le contenu de ces fonctions.

**II.1 NYIRARUMAGA, LA GRANDE DAME A LA COUR DE NDAHIRO CYAMATARE**

La Cour Royale des monarques rwandais de la période précoloniale était un lieu de rassemblement de plusieurs groupes de gens. Il y avait, entre autre, le groupe des grands chefs administratifs, militaires et pasteurs. Il y avait des groupes de compagnie de danseurs, (Intore), qui se succéder à la Cour pour animer la vie des grands dignitaires du pays. Il y avait aussi des groupes de grande Dame qui évoluaient régulièrement dans le palais royal autour de la Reine-mère. Ces grandes Dames occupaient plusieurs fonctions. Plusieurs catégories de danse et de chanson féminine étaient assurées par les vedettes parmi ces Dames. Parmi celles-ci, nous trouvons même des poétesses. L’illustre exemple de celles-ci fut justement Nyirarumaga. Le deuxième exemple que nous connaissons est celui d’une autre poétesse Singa de la même famille que Nyirarumaga et qui s’appelait Nyirakunge. Toutes les deux, rappelons-le, elles se classent dans la généalogie qui descend de Jeni fils de Rurenge, le dernier roi de la dynastie du royaume des Abasinga.

Le cas de la poétesse Nyirakunge peut nous aider à mieux comprendre celui de Nyirarumaga dont nous n’avons aucune information précise. Que savons-nous de cette Nyirakunge ? Comme elle était du groupe de poète de Kiruri, groupe auquel j’appartiens moi-même, et qu’elle vivait à une époque relativement récente, sous le règne de Kigeli Rwabugili, je vais donner des informations qui existent déjà dans l’un de mes écrits. Voici ce passage : « Nyirakunge est du clan des Abasinga de la lignée de Nzabonariba. Elle a composé trois poèmes. Le premier sous le règne de Mutara II Rwogera, les deux autres sous le règne de Kigeli IV Rwabugili. Nous n’avons pas pu identifier le nom de son père. Mais si nous considérons les années pendant lesquelles elle a vécu et les poèmes qu’elle a composés, elle a pu être l’arrière-petite-fille du célèbre Bagorozi, qui avait trois fils qui furent poète comme lui. Mon informateur m’a dit que Nyirakunge s’est rendu à la Cour Royale de Mutara Rwogera, quand elle était encore jeune fille. Elle a fait ce geste pour y remplacer son père qui était resté auprès du Roi, des années durant, faute d’avoir un garçon pour le remplacer. Le Roi l’a acceptée et donné congé à son père. C’est ainsi que Nyirakunge est restée à la Cour Royale et continuée le métier de son père auquelle elle était initiée dès son bas-âge. A l’avènement de Rwabugili, Nyirakunge était déjà célèbre à la Cour Royale et portait déjà le célèbre surnom de Nyirarumaga II ».

Ce cas de Nyirakunge peut nous aider à deviner ce qu’a pu être Nyirarumaga à la Cour de Ndahiro Cyamatare. Nous venons de voir, les raisons pour lesquelles Nyirakunge s’est trouvé à la Cour Royale de Kigeli Rwabugili. Pareillement, on peut se demander comment Nyirarumaga s’est trouvée à la Cour de Ndahiro Cyamatare. A ce sujet, nous n’avons aucune information précise. Le contexte historique nous donne deux informations. La première est qu’elle était originaire de Gihogwe de Jali, et qu’elle appartenait à la famille des poètes du clan des Abasinga de cet endroit. Par ces compositions poétiques, nous savons aussi qu’elle devait avoir une grande renommée de poétesse à la Cour de Ndahiro. Pour sûr, c’est cette renommée qui a attiré sur elle l’attention de ceux qui était chargé de trouaver une reine-mère adoptive du prince Ndoli. Parmi les candindates possibles, elle devait avoir, les meilleurs atouts : on cherchait une fille Singa, on cherchait une fille qui connait les affaires du pays et qui est connue dans les milieux de la Cour. Il fallait enfin une fille qui a prouvé la capacité de diriger le pays, comme co-régnante. Si Nyirarumaga était chosie, c’est qu’elle remplissait ces trois conditions. Et de fait la pratique l’a prouvé.

Sous le règne de Ndahiro Cyamatare, Nyirarumaga a vécu les tragiques événements de ce règne : Le régicide, le massacre des membres de la Cour royale, l’occupation du pays par les Banyabungo 11 ans durant et la rébellion du prince Juru. Durant cette sombre période, la poétesse Nyirarumaga devait être parmi les légitimistes qui attendaient le retour du prince Ndoli. Quand on examine le contenu de ces deux poèmes, on se rend compte qu’elle était le cerveau de l’histoire de cette période, depuis Ndahiro Cyamatare jusqu’à Ruganzu Bwimba. En effet, son poème ***Aho ishokeye inshotsi ya Gitarama*** raconte l’histoire du règne de Ndahiro Cyamatare. Tandis que son autre poème, ***Umunsi ameza imiryango yose***, parle des événements des 5 règnes précédents, jusqu’à celui de Ruganzu Bwimba. Voilà ce qu’était cette Dame avant d’être Nyiraruganzu II : une Dame hors du commun, une femme géniale dans la pensée comme dans l’action, comme la suite va nous le montrer.

**II.2 NYIRARUMAGA, LA REINE MERE**

Dans son livre ***UN ABBREGE DE L’ETHNO HISTOIRE***, de la page 99 à 100, Alexis Kagame nous détaille les circonstances qui ont entouré le choix de Nyirarumaga comme reine mère adoptive de Ruganzu Ndoli. Lisons ce passage : « Un épisode de ces Récits doit retenir notre attention. Une femme, appelée Nyirarumaga, qui aurait habité à Gihogwe, (versant oriental du massif Jali, en l’encienne Commune de Rutongo) fut choisie comme Reine mère *adoptive* du nouveau monarque. Les dits Récits, œuvres de Mémorialistes coupés du Code ésotérique, se trompent grossièrement en nous présentant cette dignité comme récompense pour services signalés rendus à Ruganzu II au cours de cette lutte. Ces Mémorialistes « profanes » ignoraient les dispositions du Code ésotérique, qui ordonnaient que le monarque, dont la mère serait morte auparavant, (et c’était le cas pour Ruganzu II, (cfr no 156) fût intronisé en même temps qu’une Reine mère *adoptive*. Il s’ensuit ainsi que Nyirarumaga avait été choisie à l’avance à l’initiative des Dépositaires du dit Code, et avait dû se trouver à Gatsibo pour prendre part aux cérémonies au cours desquelles sa dignité lui fut conférée, ainsi qu’à Ruganzu II, par le même acte indivisible. Aucune tradition ne nous l’affirme explicitement, certes, mais le fait est absolument sûr, en raison des stipulations du Code ésotérique, lesquelles furent du reste trois fois mises en pratique dans la suite. Il n’était pas au pouvoir de Ruganzu II de choisir lui-même sa Reine-mère : il dû se la voir imposer, en vertu d’une décision antérieure à son avènement.

La nouvelle Reine mère était cependant du Clan des *Abasinga*, exclus de cette dignité par Ruganzu I Bwimba (cfr no94). La réponse à cette difficulté est que la décision de l’ancien monarque concernait uniquement la maternité *naturelle*: la mère de Ruganzu II était du clan des *Abakono*. Nous devons penser que le choix dont Nyirarumaga fut l’objet recerait un symbolisme  le premier *Ruganzu* (Bwimba) avait une mère du Clan des *Abasinga* et il était mort en *Libérateur.* Le deuxième *Ruganzu* (Ndoli) qu’on se préparait à introniser, vu qu’il n’avait plus de mère naturelle, n’en profiterait-on pas pour incarner en lui les vertus magiques du sang jadis versé en *Libérateur* par l’ancêtre dont il reprenait le nom ? Et quoi de plus naturel que d’associer au nouveau Ruganzu le sang du Clan dont était issu son homonyme du passé ?

Quoi qu’il en soit, la nouvelle Reine mère devait s’illustrer en notre Histoire par ses propres moyens, sans devoir rien emprunter au renom de son fils adoptif ».

Cette citation nous aide à comprendre les raisons qui justifient le choix de Nyirarumaga comme reine mère de Ruganzu Ndoli. La première est la nécessité dans laquelle se trouvait le nouveau monarque qui était orphelin de mère. La deuxième raison est la qualité de Nyirarumaga d’être une Singa, pour incarner les vertus mystiques de Nyiraruganzu 1erNyakanga, afin que Ruganzu II puisse incarner les vertus de Ruganzu 1er Bwimba. La Troisième raison est que, comme nous l’avons déjà vu, Nyirarumaga remplissait les conditions humaines exigées pour cette fonction.

La réponse de Nyirarumaga aux attentes de ceux qui l’ont choisi a été admirable. La tâche du couple royal c’est-à-dire du roi et de la reine mère, était énorme. Mais chacun des membres de ce couple a répondu à ses nombreux défis d’une manière remarquable, dans une collaboration parfaite. La part de Ndoli est bien connue. Il fut, de toute notre histoire, le plus vaillant de nos monarques, qui a remis en selle un pays qui était par terre. Nyirarumaga, de son côté, a été la femme la plus géniale de nos reines mères. Elle a trouvé un pays sans mémoire de lui-même, et lui a forgé des outils pour perpétuer son histoire à travers les âges. Voilà un couple royal dont la rencontre providentielle est devenue un modèle pour tous les responsables de notre pays. A leur avènement, le Rwanda était réduit à sa plus simple expression. Il avait d’abord était déchiré par une dissension intestine entre les princes héritiers du trône. Il était surtout foulé aux pieds par l’envahisseur étranger **Ntsibura** et **ses troupes**. Après l’action combinée de ce couple royal, le Rwanda est devenu un pays envié et très respecté par tous ses voisins. A l’heure actuelle, l’histoire du Rwanda, d’avant et après le génocide, semble présenter quelque analogie avec cette histoire antique de notre pays. Une chute en enfers du pays et un rebondissement spectaculaire qui ressemble à une sorte de résurrection. Un croyant en **Imana Rurema** ne peut pas ne pas penser à une main providentielle qui protège le pays, et qui envoi en temps utile des dirigeants pour le sortir des impasses et maintenir son cap vers le port de la vie.

**II.3 NYIRARUMAGA, LA POETESSE**

Nous venons de citer un texte d’Alexis Kagame qui nous dit comment Nyirarumaga a créé deux outils aux fins de perpétuer la mémoire de la nation. Le premier outil est le genre poétique, le poème *impakanizi*, le deuxième est l’institution de l’académie des poètes de la Cour. La mise en application de ces deux outils va faire l’objet des analyses que nous allons commencer. Ainsi allons-nous présenter deux points : la structure du poème *impakanizi* et l’institution de l’académie des poètes de la Cour.

**II.3.1 Le poème *impakanizi***

Pour mesurer le service que Nyirarumaga a rendu à l’histoire du Rwanda en créant la poésie historiographique, nous allons citer un long texte du Père Jésuite Pierre Charles, que nous trouvons dans le livre d’Alexis Kagame aux pages de 4 à 6. Voici ce texte, du quel nous retiendrons des informations utiles pour le présent propos.

« Presque partout ce sont des poètes qui ont été les premiers **éducateurs** des peuples, leurs premiers **philosophes** et souvent aussi leurs premiers **législateurs** et leurs **historiens**. Le *Rig Véda* est en vers, tout comme l’*Iliade* ou comme *les œuvres et les jours* d’Hésiode ou même les *théorèmes philosophiques* de Parménide ou les *portions primitives* du Coran, écrites par les compagnons du Prophète illettré sur des omoplates de mouton. Là où toute la tradition populaire était orale, la **versification** était un excellent procédé **mnémotechnique**, même indépendamment de la valeur artistique de la poésie. Avec les proverbes, souvent eux-mêmes rythmés ou rimés, la versification stéréotypait les formules et les rendait plus réfractaires aux changements. Dans certains pays comme l’ancienne Gaule, toute cette poésie a disparu, submergée par l’invasion romaine et entraînée dans l’effondrement des institutions autochtones…

Si nous mentionnons la destruction de cette littérature de l’ancienne Gaule et des autres communautés autochtones, c’est pour faire mieux ressortir par un parallèle tout l’intérêt, historique, ethnologique et simplement humain, de l’étude consciencieuse de notre ami et collègue l’abbé Alexis Kagame. Le royaume du Rwanda a une histoire déjà longue dont la continuité a été assurée et symbolisée par la permanence d’une dynastie. Aucune chronique au sens auquel nous entendons ce mot ne peut nous renseigner sur les péripéties de cette histoire. La longue chronique en prose ne fleurit pas, ne peut pas fleurir dans un pays de tradition purement orale. C’est à la poésie et surtout à la poésie dynastique qu’il faut recourir et ce qui est incomparablement plus difficile, après avoir rassemblé les documents oraux il faut trouver un interprète. Le Rwanda a eu cette chance et désormais sa tradition poétique est assurée de ne pas périr. Le **mot écrit** la conservera et tous les savants du monde pourront l’étudier à loisir… ».

Ce texte n’a pas besoin de commentaire. Retenons-en seulement trois idées. La première idée est que la mise par écrit d’une histoire purement orale écarte son oubli comme le dit le dicton latin *scripta manent*= ce qui est écrit demeure. La deuxième idée est que la poésie, facilite la mémorisation plus que la prose. La troisième idée, est la création d’une institution chargé de perpétuer la mémoire du pays.

**II.3.2 L’Academie des poètes historiographe**

En l’année 1945**,** Alexis Kagame a mis par écrit 176 poèmes, dictés par leur détenteur, compositeur ou rhapsode, sous l’ordre du roi Mutara III Rudahigwa. Ce trésor a été composé par 50 poètes. Ces poèmes racontent l’histoire du Rwanda, depuis Ruganzu 1er Bwimba, jusqu’à Mutara III Rudahigwa. Malheureusement, beaucoup sont incomplets par ce que les parties manquantes ont été oubliées. Mais depuis l’intervention d’Alexis Kagame, ce qui est écrit est écrit et demeure impérissable. Alexis Kagame est decedé avant de publier l’intégralité de cette collection de 176 poèmes. J’ai completé ce service national de mon ainé en publiant cette collection de Kagame, complete de 14 autres de ma propre collection. Le tous a été publié dans ma revue les cahiers lumiere et societe. Ces publications figurent actuellement sur figure sur le site internet des Pères Dominicains du Canada, sous le titre de ***Nyirarumaga poèmes.***

**CHAP.III : LES POEMES HISTORIOGRAPHIQUES**

1. **Introduction**

Dans ce chapitre, nous allons présenter les poèmes historiographiques qui ont vehiculés l’histoire de notre pays. Pour se faire, nous presentons d’abord les acteurs de ses poèmes. Ensuite nous presentons les compositions de ses acteurs, qui sont en deux categories. La premiere categorie comprend les poèmes modele de nos deux souverains. La deuxième catégorie comprend tous les autres poèmes historiographiques, en particulier ceux de la catégorie *impakanizi* .

**III.1 L’institution des poètes historiographes**

Après avoir créé le poème historiographique, Nyirarumaga a institué le collège des Aèdes. Elle a crééé ainsi l’instrument le plus propre à véhiculer les principaux événements du passé.A partir de ce modèle, les Aèdes dynastiques (Abasizi) ont adoptè la nouvelle forme et leur profession a été érigée en fonction officielle de la Cour, sous la haute direction d’un Préfet du Collège des Aèdes dynastiques =intebe y’Abasizi. Le premier préfet de cette académie fut Muguta. Qui est ce personnage ? Muguta est fils du prince Gatambira, celui-ci fils du Roi Mibambwe I Sekarongoro Mutabazi. Il est connu sous le règne de Kigeli II Nyamuheshera. Il est le chef de file de tous les Aèdes historiographes et donc premier disciple de Nyirarumaga. Il a couvert l’histoire du Rwanda de deux règnes consécutifs : celui de Kigeli Nyamuheshera et celui de Mibambwe II Gisanura. Il a peut être connu Nyirarumaga parce que entre elle et lui, il n’y a qu’un seul règne qui les séparent : celui de Mutara Semugeshi. De toutes les façons à son époque, le souvenir de Nyirarumaga et sa renommée étaient encore vif dans la mémoire des gens. Depuis ce chef de file du collège des Aèdes, jusqu’au dernier, Karera fils de Bamenya du clan des Abasinga-Abenenyamurorwa, qui a vécu sous le règne de Mutara Rudahigwa, il y a une longue liste de ces préfet d’Aèdes qui ont véhiculé dans leur tête l’histoire du pays. Pour se faire, ils ont composé, eux et leurs collègues, des poèmes historiographiques de trois catégories : les poèmes **Ikobyo** ou **Ikungu**, les poèmes **Ibyanzu** et les poèmes **Impakanizi**. La particularité de cette dernière catégorie de poèmes est qu’elle raconte l’histoire de tous les règnes jusqu’à celui durant lequel a vécu le narrateur. Les deux autres catégories de poèmes racontent l’un ou l’autre événement du pays. Dans les lignes qui viennent, nous verrons des exemples de chacune de ces trois catégories des poèmes.

**III.2 La liste des poèmes impakanizi**

Comme dit plus haut, les poèmes historiographiques appartiennent aux trois catégories de poèmes susmentionnés. Mais l’ampleur du nombre nous oblige à ne présenter que les poèmes *impakanizi* qui récapitulent l’histoire continue de tous les règnes. Au total, ils sont 25. Nous les présentons dans l’ordre chronologique de leur composition, ainsi que la numérotation qu’ils portent dans la collection d’Alexis Kagame.

1. N°-6. ***Nungure Ngozi nk’ingoma*** = Que je magnifie le roi comme le tambour, par

**Muguta**, *sous Kigeli II Nyamuheshera*

1. N010. Nigire inama, Nanoga = Je dois réflechir pour bien faire, par Muguta, sous Kigeli II Nyamuheshera
2. N011. Ye nkuru yizihiye inka = Quelle bonne nouvelle pour les bovidés !, par Muguta, sous Kigeli II Nyamuheshera
3. N°-14. ***Umunsi inkuba iganza intare***= Le jour où le Tonnerre triompha du Lion, par **Mirama**, *sous Yuhi III Mazimpaka*
4. N°-15. ***Umunsi yuhiza inka uburanga*** = Le jour où, par son front, il abreuva les bovidés, par **Mirama**, *sous Yuhi III Mazimpaka*
5. N°-24. ***Bantumye kubaza umuhigo*** = On m’a envoyé m’informer de la chasse, par **Nyabiguma**, *sousCyilima II Rujugira*
6. N°-36. ***Ruganza-Bashi*** = Le vainqueurs des Abashi, par **Sebukangaga**, *sous Cyilima II Rujugira*
7. N°-55. ***Batewe n’iki uburake*** = Qu’est-ce qui les a courroucés !, par **Kibarake**, mais déclamé par *Kigeli III Ndabarasa.*
8. N°-61. ***Mvurire ubuhake*** = Je serai obéissant à mes maîtres, par **Muganza**, *sous Mibambwe III Sentabyo*
9. N0 79. **Imana yeze ntiba imbogo** = un roi choisi par Imana triomphe de ses adversaires, par Rurezi, sous Yuhi IV Gahindiro.
10. N°-84. ***Mbwire abantu inyundo yacuze Abami*** = Je dirai aux hommes le marteau qui a forgé les rois, par **Nsabimana**, *sous Yuhi IV Gahindiro*
11. N090. **Ukwibyara gutera ababyeyi ineza** = se reproduire en ses enfants réjouit les parents, par Nyakayonga, sous Yuhi IV Gahindiro
12. N°-94. ***Zabonye uko nshaka =*** Les oracles divinatoires ont rendu leur verdict selon mes vœux, par **Bikwakwanya,***sous Mutara II Rwogera*
13. N°-97. ***None nabuze umurezi nirege*** = Puisque personne ne m’a dénoncé, je viens m’accuser moi-même, par **Rurezi**, *sous Mutara II Rwogera*
14. N°-118. ***Iyo barushije amahanga umutungo*** = Lorsque ils sont devenu plus riche que les pays étrangers, par **Rwamakaza**, *sous Yuhi IV Gahindiro*
15. N°-128*.* ***Itabaro ribasha Umwami*** *=* Seul le roi sait diriger les expéditions militaires, par **Bamenya**, *sous Kigeli IV Rwabugili*
16. N°-131. ***Bahiriwe n’urugendo*** = Leur voyage a été couronné de succès, par **Sekarama**, *sous Kigeli IV Rwabugili*
17. N°-139*.* ***Bambariye inkuru Nkomati* =** On m’a communiqué la nouvelle, ô le preu des mêlées !, par **Munyanganzo**, *sous Kigeli IV Rwabugili*
18. N°-142*.* ***Nkumbuye i Bwami*** *=* J’ai la nostalgie de la Cour, par **Bamenya**, sous *Kigeli IV Rwabugili*
19. N°-147***.Ntambe ineza none iciye amahari imihiho***= Je danserai de joie, puisqu’il a triomphé des rivaux, par **Sekarama**, sous *Kigeli IV Rwabugili*
20. N°-148*.****Umwami inka zikunze =*** Le roi aimé par les vaches,par **Munyanganzo,***sous* ***Kigeli IV Rwabugili***
21. N°-154. ***Ndaje nkubambure***= Je viens te réveiller au son du tambour, par **Senkabura**, *sous Kigeli IV Rwabugili*
22. N°-170. ***Ndabukire Imana yunamuye u Rwanda*** = Mes remerciements, ô Dieu qui a relevé le Rwanda, par **Sekarama**, *sous Mutara III Rudahigwa*
23. N°-171.***Ruhanga rutsindiye igihugu* =**  ô front qui vient de triompher pour le pays, par **Karera***sous Mutara III Rudahigwa*
24. N°- 174*.* ***Nungu tse ijambo ry’Umwami*** *=* Il me vient à l’esprit une autre parole du roi, par **Gahuriro**, *sous Mutara III Rudahigwa*

Cette liste représente les principaux rédacteurs et narrateurs de l’histoire évènementielle du Rwanda. Il faut ajouter les autres poètes qui ont rédigé et narré la même histoire sous les formes des vers ***Ikobyo*** et ***Ibyanzu***. Parmi ces Aèdes, deux femmes seulement figurent sur la liste. La raison en est que, dans l’ancien temps, la femme n’avait pas droit à la parole publique. Heureusement que ce qui manque à la quantité est compensé par la qualité. En effet, toute cette littérature et l’institution qui l’a produite, sont l’œuvre d’une femme : Nyirarumaga. Nyirakunge, la deuxième femme qui s’est hissée à ce rang, appartient à la même famille de Nyirarumaga. Historiens du Rwanda actuel, voilà vos modèles.

**III.3 Les poèmes modèles**

1. **Introduction**

Au commencement de l’historiographie du Rwanda, il y avait une femme. Son nom était Nyirarumaga. L’histoire qu’elle a racontée commence par le règne de Ruganzu 1er Bwimba. Toute l’histoire du Rwanda jusqu’à ce règne était tombée dans l’oubli. Cette période anhistorique couvre 11 règnes, nommés justement celle des rois de la ceinture. Le premier poème de Nyirarumaga donne quelques informations concernant le regne de Gihanga Ngomijana. Son deuxième poème est consacré à la fin tragique du règne de Ndahiro Cyamatare, à la cour duquel elle servait a titre de Dame de la Cour. Nous ne connaissons pas le nombre exact des poèmes composés par Nyirarumaga. Elle a probablement composée d’autre poéme qui ont été oubliés. Il est clair que même les deux que nous connaissons aujourd’hui sont incomplets. Ruganzu Ndoli nous a laissé, lui aussi, un poème composé à l’aide d’un poéte plus expérimenté et complété par le grand poète Bagorozi. Ce sont ces trois poèmes qui constituent le modèle de toute la poésie historiographique de nos Aèdes. Nous n’allons pas présenter le texte intégral de ces poèmes mais seulement un résumé de leur contenu sémentique. La raison en est bien simple : ils sont exprimés dans un language archaique, incompléhensible par les gens d’aujourd’hui.

## LE JOUR OU ELLE DEVINT LA MERE DE TOUTES LES FAMILLES

1. **Introduction**

Parmi les poemes historiographiques de notre histoire qui sont connus, celui-ci est le tout premier. Il raconte l’histoire des débuts de la fondation du Royoume Nyiginya. Son auteur Nyirarumaga commence par le regne de Gihanga Ngomijana avec son épouse Nyamususa. Elle passe à pieds joints toute la période des 11 Rois de la ceinture anhistorique, pour rejoindrer le regne de Ruganzu Bwimba. Ce poémes vise donc les dix regnes dépuis celui de Kanyarwanda Gahima jusqu’à celui de Ruganzu Bwimba exclusivement. Malheureusement le poéme ne mentionne pas les événements des régne de Kigeli Mukobanya et de Yuhi Gahima. Celui de Ndahiro Cyamatare, bien qu’il recoit pas inclus dans ce poéme non plus, il a toute un poéme qui lui est propre et que nous allons voir. Lissons donc ce poéme de la catégorie Impakanizi en distinguant les événements des regne concernés.

* 1. **La traduction du poème**

*Le jour où Nyamususa devint la mère de toutes les familles,*

*Celle qui avait une origine célèbre,*

O vous les mères de nos rois,

Celle qui était une mère prédestinée,

***Elle fut la mère qu’on a dû protégée par les armes***

05 Lorsque le redressement national créait une situation dangereuse pour elle, celle qui était la servante de Rwoga.

Ce jour-là fut celui pendant lequel Rugira choisit vos premiers ancêtres,

***Et les établis près d’un lac pour abreuver***

***leurs bovidés***

***En vue de les combler de ses bénédictions.***

***C’est à ce moment-là que Rugira intima à Nyamususa l’ordre d’aller fonder***

***Leur royaume à Gasabo.***

***10 En passant par les régions***

***Où nous avons déjà tissé***

***Des relations amicales.***

***C’est en ce jour-là que Nyamususa posa les fondations***

***en sa demeure définitive.***

***15 peuple Rwandais qui a grandi dans le royaume créé par Gihanga,***

***Sachent que Nyamususa est votre première reine.***

***II***

***Ce fut à ce jour que le nom***

***d’UBUSINDI devint indélébile***

***a travers des lutte sanglante***

***Et y demeure jusqu’à présent.***

***20 Je me suis demandais qui les a autorisés à conquérir d’autres pays,***

***Lorsque Ruganzu cherchais un lac pour abreuver les vaches de Rugwe.***

***Les rois nyiginya ont conquis des pays étrangers,***

***et en ont fait leur royaumes ;***

***25 Ils ne se reposent que lorsqu’ils ont finis de conquérir les pays convoités,***

***Après avoir achevé le programme de la journée.***

***RUGANZU I BWIMBA***

***C’est delà qu’a commencé le labour***

***Qui a donné beaucoup de fruits***

Il laboura le Laboureur des îles***,***

***Ruganzu Bwimba qui mourus martyre pour le pays après la naissance de son unique fils,***

***Et qui fut le chef de file de nos martyres pour le Rwanda de Gasabo.***

***30 C’est lui qui empêchait Rukurura,***

III

***D’écarter le danger, dans lequel son pays le Gisaka était exposé.***

***La princesse Robwa, avorteur du projet de ce mariage avec le roi du Gisaka,***

***Acte qui lui a mérité les éloges du Rwanda,***

***Pendant qu’elle était enceinte de l’enfant de Kimenyi,***

***35 A dit  en se tuant avec son enfant utérin : je ne vais pas donner au Gisaka un enfant de malheur pour mon pays.***

***CYILIMA RUGWE***

***C’est delà qu’a commencé le labour***

***Qui a donné beaucoup de fruits***

***Il engagea les combats à travers les rivières,***

***Il passa plusieurs nuits dans des logements de fortune.***

***Il s’empara des troupeaux du Bugesera avec leur taureau, Rushya,***

***40*** Et annexa les pays que lui avaient livrés les augures positifs.

***Les régions du Bugesera qu’ils ont occupées,***

***il y a celle du lac Mugesera et celle de kigali qu’ils occupent encore,***

***Où Cyilima Rugwe a fixé sa capital.***

***IV***

***MIBAMBWE SEKARONGORO MUTABAZI***

***C’est delà qu’a commencé le labour***

***Qui a donné beaucoup de fruits***

***Mibambwe annexa le Nduga,***

***Il occupa ses montagnes et ses marais,***

***45 Depuis lors cette région fut ajoutée au Rwanda de Mibambwe Nsoro Mutabazi,***

***Et devint la propriété de descendant de Kanyarwanda.***

***Lorsque vous avez envoyé nos Forces armées***

***Contre le Gisaka de Kimenyi,***

Le ***lendemain nous avons occupé définitivement ce pays.***

**1.2 Un commentaire de ce poéme**

Comme on vient de le voir, ce poéme manque les vers cornant les regnes de deux Rois : Kigeli Mukobanya et Yuhi Gahima. Cette lacune provient probablement de l’oubli de ceux qui ont dicté ce texte à Alexis Kagame. En effet, il serait difficile d’immaginer que Nyirarumaga aurait omis les événements de ces deux regnes, spécialement ceux du règne de Kigeli Mukobanya qui a introdut un changement profond dans le gouvernement du pay.

**2. LORSQU’IL DEVALA AUX ABREUVOIR, L’ALTERE DE GITARAMA**

**0. Introduction**

Nous venons de rire le texte du premier poéme de Nyirarumaga, intitulée*Umunsi ameza imiryango yose.* Comme nous venons de le remarquer aussi, le passage de ce poéme qui concerne le règne de Ndahiro Cyamatare est abscent. Nous avons ici l’explication. Nyirarumaga a résérvé un poéme complet pour narrer les tristes événements du règne de Ndahiro Cyamatare.

Dans le présent propos, nous n’avons pas l’intention de faire l’analyse de ce poéme qui raconte cette histoire, et cela pour les raisons qui suivent.

La prémière raison est le cadre de ce numéro qui ne doit pas dépasser le nombre de pages fixent. La deuxiéme raison est que le texte de ce poéme est explimé dans un langage poètique incomplehensible pour les gens d’aujourd’hui.

Nous pansons que l’important pour le lecteur de’aujourd’hui, il suffi de comprendrer le message historique véhiculé par ce poéme. Cette histoire nous est racontée par notre informateur habituel Alexis Kagame, dans son livre **Un abrége de l’ethno-histoire du Rwanda**, de la page 88 à 91. De ce récit, nous allons donner un résumé et un commentaire appropriés.

1. **Le résumé du poème**

Le poéme comprend 115 *vers.* Le poéme est de la catégorie *Ibyanzu(les brèches)*. Celà veut dire que les différents paragraphes qui composent le poéme sont séparés par un refrain qui permet d’aérer le texte lorsqu’ il est reletivement long. Ce refrain exprime l l’idée maitresse de tout le poème. Dans le présent poéme par exemple, le refrain est le suivant : Barahari bahari bene….= Ils y sont les fils de…. Alors les différents paragraphes du poéme indiquent les différents groupes d’acteur qui interviennent dans les événements racontés. Voici maintenant le titre du poéme et l’analyse de sa signification :

# Aho ishokeye inshotsi Ya Gitarama,

**ya Gihwera na Kigarama**. Que signifie ce langage sibyllin ? Expliquons chaque mot.

-*Aho ishokeye*: *gushoka* signifie aller à l’abreuvoir pour les vaches. Ce language imagé veut explimé l’action de Ndahiro Cyamatare lorsque, après avoir était blessé par les geuerrier des ses ennemis, il a traversé les eaux de la Kibilira et mélé son sang à long de ce ruisseau. Il a ainsi fait comme une vache qui descend vers un abreuvoir pour étancher sa soif.

-*Inshotsi ya Gitarama* : il s’agit du roi Ndahiro qui habitait sur la colline nommée Gitarama et c’est là qu’il a engagé la bataille avec ses assaillants.

-*Gihwera na Kigarama* : guhwera signifie mourir, etre tué. Kigarama signifie la localité ou la bataille a eu lieu.

Tout le titre se traduit donc de la facon suivante : Lorsqu’il dévala aux abreuvoirs l’Altéré de Gitarama. A langage claire : Lorsque Ndahiro Cyamatare mourut à martyr pour la nation dans la bataille de Gitarama.

1. **Un commentaire**

Il faut se rappelé que l’auteur de ce poéme est une grande Dame, la poétesse Nyirarumaga, qui vivait à la Cour de Ndahiro Cyamatare. Elle était donc contemporaine des événements lugubres concernant ce maitre et son pay. L’événement était donc humuliant pour elle. C’est ainsi qu’elle transforme la mort de son Roi qui était une défaite et un assasinant en un acte glorieux : le martyre pour la nation. Ce poéme est devenu comme un testament de vengeance. Quand elle devint la rèine mère du pays, sa première ambition fut de pousser son co-règnant Ruganzu Ndoli, de venger son père en ouvrant les hostilités contre les meurtriers de son père. Tous les exploits militaires de Ruganzu Ndoli pour libérer son pays, punir ses ennemies et agrandir le territoire national dependent donc en partie de l’incitation de Nyirarumaga, devenue la réine mère du pay sous le titre de Nyiraruganzu II.

**3. ELLE EST ENSANGLANTEE, L’ARME QU’IL ENFONCE DANS LES AUTRES PAYS**

Pour présenter ce poème, nous allons suivre deux lignes de procédure. Tout d’abord, nous allons faire le constat de l’état actuel dans lequel se trouve ce poème. Nous ferrons ensuite l’analyse sémiotique et sémantique du texte de ce poème.

1. **L’état actuel de ce poème**

Comme on le voit, ce poème totalisent 175 vers. Il le rate les événements de 7 règnes, à savoir ceux de : Mibambwe Sekarongoro Mutabazi,Yuhi Gahima,Mutara Semugeshi, Kigeli Nyamuheshera,Mibambwe Gisanura, Yuhi Mazimpaka et Cyilima Rujugira. Cette liste chronologique passe à pieds joints les règnes de Ndahiro Cyamatare et Ruganzu Ndoli. Il est donc facile de constater que ce poème n’appartient pas intégralement à Ruganzu Ndoli. Le récit des événements des 5 règnes de ces successeurs appartiennent à un autre auteur. Celui-ci est bien connu, c’est le grand poète Bagorozi.

Le passage concernant les événements des deux règnes antérieurs à Ruganzu Ndoli pourraient lui être attribué. Mais là aussi, la chose n’est pas si sure. En effet, il y a des passages qui relatent des événements postérieurs au temps de Ruganzu Ndoli. Par exemple, il y a des vers qui parlent des batailles contre le Burundi et le Gisaka et cette mention est dans les tout premiers vers de l’introduction de ce poème. Or la lutte du Rwanda contre les Royaumes du Burundi et du Gisaka a eu lieu bien longtemps après la mort de Ruganzu Ndoli, sous le règne de Cyilima Rujugira. La conclusion est claire : tout le texte du poème a été remanié par Bagorozi. Cette hypothèse est bien compréhensible. Ruganzu n’étais pas poète de métier. Dans le texte qui lui revient, il avait déjà été aidé par un poète expérimenté du nom de Rwozi. Alexis Kagame est de même avis que nous, en classant ce poème parmi les œuvres de Bagorozi et en lui donnant le numéro 49 de la liste de sa correction. S’il l’avait attribué à Ruganzu il lui aurait donné le numéro 3 après les deux premiers de Nyirarumaga. Ainsi donc, le texte qui nous semble appartenir à Ruganzu lui-même est seulement le titre du poème. Celui-ci exprime tous le programme militaire de ce roi et constitue le thème général de tout le poème. Une raison supplémentaire qui confirme cette opinion est l’utilisation du terme ***Ishyembe***, devenu ***Ihembe*** au temps de Bagorozi***.*** Voici maintenant l’analyse sémiotique et sémantique de ce titre.

**2. L’analyse des termes de ce titre**

*Riratukuye ishyembe icumita ibindi bihugu*

-Ishyembe : Ishyembe est une forme archaïque du mot actuel Ihembe=la corne

-Icumita ibindi bihugu : gucumita= blesser, enfoncer dans la peau en parlant des taureaux qui se battent ; Icumita ibindi bihugu= qu’il enfonce dans les autres pays. Il = le taureau du Rwanda pour signifier le Roi du Rwanda. En langage claire donc : elle est toujours rouge de sang, l’arme que les rois du Rwanda utilisent pour combattre les pays ennemis.

Ce titre exprime à souhait le programme militaire de Ruganzu Ndoli qu’il a mis en exécution toute sa vie durant jusqu’à sa mort. Son arme n’a jamais connu le repos. Ruganzu a été tué en rentrant du champ de bataille. De fait, son arme est restée rouge de sang, parce que Ruganzu a guerroyé toute sa vie jusqu'à sa mort.

**En conclusion, Quel est le message global de ce poème attribué à Ruganzu Ndoli ?**

Ce monarque, nous le savons, est celui qui a mis le pay en selle après sa grande humiliation causée par les Banyabungo qui ont occupés le Rwanda 11 ans durant et qui a maté la rébéllion intéstine des princes. C’est ce Roi aussi qui a agrandi le pays et lui a donné la dimension définitive de ce qui constitue l’essentiel de son territoire actuel. Pour decrir cet action, on ne pouvait pas trouver mieux que de dire :  ***Riratukuye ishyembe Icumita ibindi bihugu***. En d’autres termes, c’est avec son armée que Ruganzu a annexé au Rwanda les différents pays qui constituent l’essentiel du territoire actuel du Rwanda.

1. **LES ANNEXES**
2. **Ubwiru**

Ubwiru= le rituel royal ; Umwiru= le ritualiste royal. Ce rituel contenait des opérations dont le Roi était le sujet ou l’objet et qui consistaient à resoudre les grands problemes du pays. Ces rites, appelé **Inzira**, etaient aux nombres des dix-huit. En voici la liste, classée selon les trois domaines de la vie nationale : le domaine économique, le domaine militaire et le domaine de la pérénité nationale.

**- Le domaine economique :**

10 Inzira ya rukungugu=Le rite du temps poussiereux.

**2**o I nzira ya kivu= le rite du temps pluvieux.

3o Inzira y’umuganura=le rite des premices du sorgho.

4oInzira ya muhekenyi= le rite de la maladie du bétail.

5oInzira y’ishoora= le rite de l’abreuvoir.

6oInzira y’amapfizi= le rite des taureaux dynastiques pour la prospérité des bovidés.

7o Inzira y’inzuki= le rite de l’abondance du miel.

8OInzira y’umuhigo=le rite de la chasse.

**-Le domaine militaire :**

**9**oInzira y’inteko= le rite de la guerre.

10**o** Inzira yo kwambika ingoma= le rite du garnissage du tambour royal des trophées de rois vaincus.

11o Inzira yo kwasiira= le rite du garnissage du tambour royal pour la septième fois et la suite.

12o Inzira y’inkiiko yabyaye umugaru= le rite de la frontière troublée.

13oInzira y’urwihisho= le rite de la cachette contre le Roi du Burundi.

14oInzira y’urugomo= le rite de la competition des princes pour le pouvoir royal.

**-le domaine de la pérénite du pay**

15o Inzira y’umuriro= le rite du feu.

16o Inzira y’ubwimika=le rite de l’intronisation.

17o Inzira y’ikirogoto= le rite du deuil royal.

18o Inzira ya Gicurasi=le rite annuel de la fin du deuil.

Pour plus d’informations, voir : La royauté sacrée de l’ancien Rwanda, M.d’Hertefelt et A.Coupez, TERVUREN, 1964 ; UN ABREGE DE L’ETHNO-HISTOIRE DU RWANDA, Alexis Kagame (Butare, 1972)

**2.Ubucurabwenge**

Ubucurabwenge= la liste généalogique des Roi et des Reine-mères de la dynastie nyiginya ; Abacurabwenge= les généalogistes de la dynastie Nyiginya. Il existait une famille officiellement chargée de transmettre correctement cette liste généalogique. Le dernier titulaire de cette liste s’appeler Rwanyange, fils de Ntiyambeshye, qui habitait alors à Karama dans la province du Marangara. La liste commence par le régnant du moment et suit l’ordre chronologique ascendant. Nous préferrons quand même transcrir cette liste telle qu’elle a été pubiée par Kagame dans son livre *Inganji Karinga*. Nous indiquons le nom du Roi, de sa Reine-mère, le nom du clan de celle-ci et l’année approximative de leur intronisation. Selon le comput d’Alexis Kagame, Voici cette liste :

**1o** Gihanga Ngomijana, Nyiragihanga Nyirarukangaga, Zigaba, 970. **2o** Kanyarwanda Gahima, Nyirakanyarwanda Nyamususa, Singa, 1000. **30**Yuhi I Musindi, Nyirayuhi I Nyamata, Singa,1030. **4o**Rumeza, Kirezi, Singa,1060. 5oNyarume, Nyirashoza,Singa,1090. 6oRukuge, Nyirankindi,Singa, 1120. 7o Rubanda, Nkundwa,Singa,1150. 8o Ndahiro I Ruyange, Nyirandahiro I Cyizigira, singa,1180. 9o Ndoba, Monde,EEga,1210. 10o Samembe, Magondo, Ha,1240. 11o Nsoro Samukondo, Nyiransoro Nyakanga, Singa,1270. 12o Ruganzu I Bwimba, Nyiraruganzu I Nyakanga, Singa,1312 . 13o Cyilima I Rugwe, Nyiracyilima I Nyakiyaga, EEga, 1345. 14o Kigeli I Mukobanya, Nyirakigeli I Nyanguge, Kono,1378.15o Mibambwe I Sekarongoro I Mutabazi, Nyiramibambwe I Nyabadaha, EEga,1411. 16o Yuhi II Gahima II, Nyirayuhi II Matama, Ha, 1444. 17oNdahiro II Cyamatare, Nyirandahiro II Nyirangabo, EEga,1477. 18o Ruganzu II Ndoli, Nyiraruganzu II Nyirarumaga, Singa,1510. 19oMutara I Nsoro II Semugeshi, Nyiramavugo I Nyirakabogo, EEga,1543. 20o Kigeli II Nyamuheshera, Nyirakigeli II Ncendeli, EEga,1576. 21o Mibambwe II Sekarongoro II Gisanura, Nyiramibambwe II Nyabuhoro, Ha,1609. 22o Yuhi III Mazimpaka, Nyirayuhi III Nyamarembo, Kono, 1642. 23o Cyilima II Rujugira, Nyiracyilima II Kirongoro, EEga,1675. 24o Kigeli III Ndabarasa, Nyirakigeli III Rwesero, Gesera,1708. 25oMibambwe III Mutabazi II Sentabyo, Nyiramibambwe III Nyiratamba, EEga, 1741. 26oYuhi IV Gahindiro, Nyirayuhi IV Nyiratunga, EEga, 1746. 27oMutara II Rwogera, Nyiramavugo II Nyiramongi, EEga, 1802 ?. 28o Kigeli IV Rwabugili, Nyirakigeli IV Murorunkwere,Kono,1853. 29oYuhi V Musinga, Nyirayuhi V Kanjogera, EEga, 1897. 30oMutara III Charles-Leon-pierre Rudahigwa, Nyiramavugo III Radegonde Kankazi, EEga, 1931. Voir: LA NOTION DE GENERATION, (Bruxelles, 1959)

**3.Ibisigo**

Ibisigo by’urujyera= les poèmes historiographiques ; Abasizi= les poètes historiographes ;Inteko y’abasizi= l’academie des poètes de la Cour royale. Les poèmes collectés par Alexis Kagame totalisent 176 unites, composés par les poètes de 4 clans : 4 Ababanda, 9Abanyiginya, 22 Abasinga et 15 de clan inconnus, egal **50** poètes. Il reste 12 poèmes d’auteurs anonymes, qui appartiennent probablement aussi aux mêmes clans que les précedents. Le plus fécond de nos poètes est Musare fils de Kalimunda du clan des Abasinga, qui a composé 13 poèmes, totalisant **1.792** vers. Tous ces poètes et leurs poèmes sont la bibliothéque nationale orale de l’histoire de notre pays. Voir Alexis Kagame, LA POESIE DYNASTIQUE AU RWANDA, Bruxelles, 1951, Bernardin MUZUNGU, LES CAHIERS LUMIERE ET SOCIETE, No27, 28,29, 31,32.

**4.Umuryango**

Umuryango= la famille. Elle comprend trois niveaux d’extension : **urugo**=le foyer, comprennant le mari, la femme et leurs enfants ; **inzu**=le lignage, comprennant les membres des plusieurs foyers, descendant d’un même ancêtre commun ; **ubwoko**=le clan, comprennant tous les lignages qui descendent d’un même ancêtre éponyme et qui ont le même ***Totem***. Une enquête, signée par M.d’HERTFERT est publiée dans un livre intitulé LES CLAN DU RWANDA ANCIEN ( TERVUREN, 1971), a identifié 18 clans dont voici la liste :

1.Sindi-Nyiginya=23.12%

2. Singa=14.60%

3.Zigaaba=11.46%

4.Gesera=11.04%

5.Eega=8.0%

6.Baanda=6.69%

7.Cyaaba=6.46%

8.Uungura=5.84%

9.Shaambo=3.94%

10.Tsoobe=0.86%

11.Kono=0.68%

12.Ha=0.55%

13.Shiingo=0.43%

14.Nyakarama=0.28%

15.Siita=0.14%

16.Oongera=0.11%

17.Eenengwe=0.004%

Tous les clans ont des representants des troix groupes socio-professionnels Hutu et Tutsi. Mais 7 clans n’ont pas des representants du groupe social Twa. Le commun dénominateur de toute cette population est leur nationalité Rwandaise : ***la rwandité.***

**AMATEKA Y’URWANDA UKO YANDITSWE N’UMUSIZIKAZI NYIRARUMAGA**

**ISHAKIRO**

0. IJAMBO RY’IBANZE………………………………………………………………………………………………..27

1. UMUTWE I: NYIRARUMAGA YARI MUNTU KI?

I.1 Inkomoko ye…………………………………………………………………………………………………28

I.2 Ubusizi bwa Nyirarumaga……………………………………………………………………………..29

2. UMUTWE II : IMIRIMO YA NYIRARUMAGA

II.1 Nyuirarumaga mu bakobwa b’i bwami, ku ngoma ya Ndahiro Cyamatare…….30

II.2 Nyirarumaga, Umugabekazi…………………………………………………………………………..31

II.3 Nyirarumaga, umusizikazi…………………………………………………………………………… . .32

3. UMUTWE III : IBISIGO BY’AMATEKA

III.1 Inteko y’abasizi b’i bwami………………………………………………………………………………33

III.2 ibisigo by’impakanizi………………………………………………………………………………………34

III.3 Ibisigo by’iicyitegererezo………………………………………………………………………………..36

4.IMIGEREKA

4.1 Ubwiru= le rotuel royal………………………………………………………………………………44

4.2 Ubucurabwenge= La listé généalogique des rois et des rèine mère…………..45

4.3 Ibisigo= les poèmes historiographiques………………………………………………………. 46

5.1 Umuryango=la famille………………………………………………………………………………..46

1. **IJAMBO RY’IBANZE**

Mu ntego z’iyi gazeti yacu ***Les cahiers lumières et sociétés,*** harimwo iyo kwandika amateka y’Urwanda. Muri urwo rwego,tumaze kwandika numero zirenze 40. Muri izo numero, harimwo 4 zerekeye abantu cyangwa amatsinda y’abantu, bagize uruhare rwihariye muri iryo yandikamateka y’Urwanda. Abo bantu, ni aba bakurikira. Uwambere ni Umwami Mibambwe Gisanura, waremye amategeko yubahiriza ubucamanza butunganye, no gushyiraho andi mategeko yo gufasha abashonji. Uwakabiri ni Umwami Kigeli Rwabugili twavuzeko yabaye umurwanyi ukomeye ariko akaba yaragize n’amakosa menshi ku ngoma ye. Uwagatatu ni umusizi Sekarama, twatanzeho urugero rw’abasizi, b’abandikamateka. Abanyuma twanditseho, ni umutwe w’ingabo zitwaga Nyaruguru, nawo wabaye urugero mu butwari n’uburambe mu mateka y’igihugu. Uw’ingenzi mu bandikamateka y’Urwanda, kugeza ubu twajyaga tumuvuga tutabivuye imuzingo. Ubu igihe kirageze, kugirango tumuvuge bisesuye, bibe no kumushimira akamaro yagiriye Urwanda. Izina rye ni **Nyirarumaga**. Uwo muntu yari muntu ki ?, yakoze iki ?, umurimo w’ubusizi bwe twawuvugaho iki ? mu magambo make, izo ngingo uko ari eshatu nizo tugiye gusobanura. Nyuma y’izo ngingo uko ari eshatu, turaza kongeraho iya kane yerekeye ibisigo Alexis Kagame yahinduye mu gifarana. Ibyo bisigo bihinduye mu gifaransa, bizafasha kumva n’ibindi biri mu kinyarwanda kitacyumvikana muri iki gihe. Bityo amateka y’Urwanda tukaba twashobora kuyashyikira yose, tubifashijwe niyo mihindurire yabyo mu rurimi rw’igifaransa, abantu benshi bumva muri iki gihe. Dusoza iyi nyandiko, tuzongeraho umutwe wa gatunu, uvuga ibisobanuro by’amagambo amwe n’amwe y’ingenzi, akoreshwa muri ayo mateka y’Urwanda.

**UMUTWE WA MBERE : Nyirarumaga yari muntu ki ?**

Kuri uyu murimo wo kwandika amateka y’Urwanda, dusanzwe twiyambaza Alexis Kagame. Ikibabaje ni uko amateka yerekeye amavu n’amavuko ya Nyirarumaga asa nk’aho atayazi neza. Amateka ye azi, n’ubwo ari make bwose tuyasanga mu gitabo cye yise UN ABREGE DE L’ETHNO-HISTOIRE DU RWANDA. Alexis Kagame amuziho ibi bikurikira: iryo zina rye rya Nyirarumaga, izina ry’ubwoko bwe ko yari Umusingakazi, kuba yari umusizikazi, kuba yarabaye umugabekazi w’ingoboka, no kuba dufite ibisigo bibiri mubyo yahimbye. Reka rero turebe icyo twandika kuri uyu muntu, duhereye kuri ibyo Alexis Kagame yamuvuzeho.

**I.1 Inkomoko ye**

Iryo zina rye rya Nyirarumaga, biragaragara ko riva ku rurimi rw’Igihima, ururimi ruvugwa muri Ankole yo mu Buganda. Icyo iyo nyito ivuga, ntiturashobora kukimenya. Icyumvikana ni uko iryo zina rituruka muri icyo gihugu cy’Ubuganda, nk’andi mazina menshi y’ikinyarwanda tuzi. Uwakurikirana iby’iryo zina rero, bishobora kutuganisha ku byerekeye muryango we n’ubwoko. Niyo utakwiyambaza iby’iryo zina, tuziko Nyirarumaga ari Umusingakazi. Akaba akomoka mu muryango w’abasinga bari batuye **i Gihogwe**, ku ibanga ry’iburasirazuba ry’umusozi wa Jali. Izina rya se na nyina ntitwashoboye kurimenya, ariko tuziko bari abo mu muryango w’abasinga b’I Kiruri muri Nyaruguru, bakomoka ku Musizi witwaga Nzabonariba. Abo basizi b’i Kiruri, bahatujwe n’Umwami Yuhi Mazimpaka, waturutse nyine aho I Jali ho mu Buriza. Birumvikana rero ko Nyirarumaga akomoka mu muryango w’abasinga, bo mu ngabo za Nyaruguru, umutwe waremwe n’Umwami Yuhi Gahima, wimye ingoma ahagana mu mwaka wa 1444. Ikindi tuzi ni uko kugirango atorerwe kuba umwamikazi w’ingoboka wa Ruganzu Ndoli, Abiru bakurikije iyo nkomoko ye yo kuba umusingakazi, kugirango asubire ku izina ry’undi mugabekazi Nyiraruganzu I, nawe wari umusingakazi. Abo bamikazi bombi, basangiye izina ryo kuba bombi ari ba Nyiraruganzu wambere n’uwa kabiri, bitumenyesha amasano abiri bafitanye. Isano ya mbere ni iyo nyine yo kuba abo mu bwoko bumwe bw’Abasinga, bakomoka no ku gisekuruza kimwe. Twibutse ko iryo zina ry’abasinga, naryo rituruka ku rurimi rw’igihima, rikaba rivuga ***Abatsinzi***. Twongereho kandi ko abasinga ari ba bantu bari bararemye igihugu gikomeye muri aka Karere kacu, baje gusimburwa n’abanyiginya. Ninabyo byatumye abo basinga bitwa Abasangwabutaka, kuko aribo bategekaga ubutaka bwaje kuba igihugu cy’abanyiginya bakacyita izina ryabo rishya ryitwa Urwanda. Umwami wabo wa nyuma w’abo basinga yitwaga Rurenge. Umuhungu we Jeni, niwe wabaye Sebukwe wa Gihanga Ngomijana, kuko ariwe wabyaye umugore we Nyamususa. Aho ninaho tumenyera ko ba bagabekazi Nyiraruganzu I na Nyiraruganzu II, bafite isano yo gukomoka kuri uwo Nyamususa. Byari bimeze bite se?

Nk’uko byandiste muri cya gitabo cy’ INGANJI KALINGA I, igisekuruza cya nyiraruganzu wambere giteye gitya : *Nyiraruganzu I Nyakanga ni umukobwa wa Tema, wa Lima, wa Bare, wa Gongo, wa Muzora,wa Gahuriro, wa Jeni rya Rurenge, Se wa Nyamususa umugore wa Gihanga Ngomijana umwami wambere w’ingoma Nyiginya.*

Nyiraruganzu II Nyirarumaga nawe ni uwo muri icyo gisekuru, nkuko twabimenyeshejwe n’umusaza wo mu basinga b’i Kiruri, atubwirako Nyirarumaga ari uwo mu gisekuruza cyabo. Dore urutonde rw’amazina y’icyo gisekuruza Nyirarumaga akomokamo : *Gahuriro ka Segacece, wa Mpogazi, wa mbonyi, wa Ngogane, wa Bagorozi, ba Nzabonariba, ya Nyungura, wa Gashegu, ka Kayumbu, wa Gahuriro, ka Nyemazi, ya Rugenda, rwa Kimezamiryango, cya Jeni rya Rurenge umwami wa nyuma w’ingoma y’abasinga*

Ngicyo igitangaza cyabaye, ba Nyiraruganzu bombi, bagasangira umugisha n’umuryango kandi batamenyanye, bagahuzwa no gusangira ikamba Imana y’ i Rwanda yabambitse.

**I.2 Ubusizi bwa Nyirarumaga**

Nkuko tubisoma muri cya gitabo cye cyitwa *UN ABREGE DE L’ETHNO-HISTOIRE DU RWANDA*, Alexis Kagame yatubwiye ibyerekeye uwo mugabekazi w’umusizi. Tubivuze mu magambo make, yagize ati *: Uwo mugabekazi mushyashya, yari afite ububasha bwo kugaragaza ubushobozi bwe budasanzwe, atagombye kwiyambaza ubuhangange bwa’uwo yari abereye umugabekazi. Nyirarumaga niwe wahimbye imimerere y’ibisigo by’iyandikamateka akanabitoza abasizi b’i Bwami. Imvugo y’ubusizi yabagaho na mbere ya Nyirarumaga, ibyo bisigo bya cyera bikitwa* ***Ibinyeto****. Ibyo bisigo byari bifite imikarago micye, kandi bikavuga amateka y’ingoma y’umwami umwe gusa. Ubwenge bwa Nyirarumaga, bwatumye ahimba igisigo cyitwa* ***Impakanizi****, gikubiyemwo amateka y’ingoma z’abami benshi uko zikurikirana. Icyo gisigo cyari gicuze ku buryo imikarago ivuga amateka y’ingoma ya buri Mwami atandukana nay’indi ngoma, atandukanyijwe n’umukarago witwa Impakanizi. Ubwo buryo bushya bwo kwandika amateka ya buri ngoma y’Umwami, kandi atandukanijwe nay’undi kubera iyo myandikire mishya, byatumye habaho ubushobozi bwo kwandika urutonde rw’amateka y’Urwanda yose. Kuva icyo gihe, abasizi b’i Bwami bakurikiza urwo rugero rw’ibisigo by’impakanizi. Nyirarumaga yongeraho no gushinga inteko y’Abasizi b’i Bwami, bazakomeza uwo mwuga wo kwandika amateka y’igihugu, no kuyigisha abana babo, kugirango ubusizi bube uruhererekane, n’amateka y’igihugu yo kuzongera kwibagirana nk’uko byari byarabaye mu bihe by’abami b’umushumi.*(p.100-101).

Muri iyi nyandiko tumaze gusoma, twibuke izi ngingo zikurikira : Iya mbere ni uko Nyirarumaga, igihe yatorerwaga kuba umugabekazi w’ingoboka, yari asanzwe ari umwe mu bakobwa b’ i Bwami, ku ngoma ya Ndahiro Cyamatare Se wa Ruganzu Ndoli. Ikindi twanavuze kare, ni uko uwo mugore yari umusizi. Aho abereye umugabekazi, uwo mwuga we w’ubusizi yawuzanye i Bwami maze ushyirwa mu mateka y’igihugu, abasizi baba abanyamateka y’igihugu. Kuva icyo gihe amateka y’Urwanda ntiyongeye kwibagirana kandi kuva icyo gihe abasizi b’i Bwami bahabwa intebe y’icyubahiro mu gihugu. iyo ntebe y’abasizi ihabwa umutware uzajya ahora asimburwa n’undi kugirango uwo murimo wabo utazongera kuzimira. Umutware w’abasizi wa mbere tuzi yitwaga Muguta w’umunyiginya, ari nawe wambere wakurikije ubusizi bwa Nyirarumaga. Uw’imperuka ku rutonde rw’abatware b’abasizi b’i Bwami yabaye Karera ka Bamenya bo mu basinga b’abenenyamurorwa. IBisigo bye dusigaranye ni bibiri, nabyo kandi bitacyuzuye, Icyambere cyitwa ***UMUNSI AMEZA IMIRYANGO YOSE***. Icya kabiri cyitwa ***AHO ISHOKEYE INSHOTSI YA GITARAMA***

**UMUTWE WA KABIRI : IMIRIMO YA NYIRARUMAGA**

Nk’uko tumaze kubivuga, Nyirarumaga yakoze imirimo itatu : umurimo wambere, yabaye umwe mu bakobwa b’i Bwami ku ngoma ya Ndahiro Cyamatare ; umurimo wa kabiri, yabaye Umugabekazi w’ingoboka ku ngoma ya Ruganzu Ndoli ; umurimo wa gatatu , yahimbye ibisigo by’iyandikamateka. Reka dusobanureho gato agaciro k’iyo mirimo uko ari itatu.

**II.1** **NYIRARUMAGA MU BAKOBWA B’I BWAMI, KU NGOMA YA NDAHIRO CYAMATARE**

Cyera ku ngoma y’abami, habagaho ibyiciro by’abantu bahora mu ngoro y’umwami bahakora imirimo inyuranye. Muri abo bantu, hari icyiciro cy’abatware b’umwami, bamwe bakaba abatware b’ingabo, abandi bakaba abatware b’umukenke, abandi bakaba abatware b’ubutaka. Habagaho n’icyiciro cy’imitwe y’intore, isimburana i Bwami guhamiriza no kuryoshya ibitaramo. Ndetse hariho n’icyiciro cy’abagore, bari bashinzwe gushagara Umugabekazi no gukesha urugwiro mu ngoro y’umwami. Muri abo bakobwa b’i Bwami, hagiye haboneka n’abahimba ibisigo, bakomoka mu miryango y’abasizi. Muri abo twatanga ingero ebyiri. Uwambere ni **Nyirarumaga** nyine, uwakabiri ni uwitwaga **Nyirakunge** bombi bakaba bari abo mu nzu imwe y’Abasinga, bakomoka kuri Jeni rya Rurenge.

Kuberako tutigeze tumenya ukuntu Nyirarumaga yagiye i Bwami, dushobora kubigereranya n’uko byagendeye uwo mwenewabo Nyirakunge. Muti byagenze bite ? Abasizi bakuru b’iwacu i Kiruri aho Nyirakunge akomoka, bavugako yagiye i Bwami gusimbura Se wari warahezeyo, kuko atagiraga umwana w’umuhungu umusimbura kuri icyo gihe yari afashe i Bwami. Aho agereyeyo Umwami yaramwakiriye Aritonda aramugenzura, asanga afite ubushobozi bwo gusimbura Se ku gihe. Se ahita ataha, naho Nyirakunge aguma atyo i Bwami. Aratinda agaragaza n’ubushobozi bwe, bwo kuririmba no guhimba ibisigo. Mubyo yahimbye, tuzimwo bitatu. Icyambere yagihimbye ku ngoma ya Mutara II Rwogera, ibindi bibiri yabihimbye ku ngoma ya Kigeli IV Rwabugili. Icyambere cyitwa **Ruhanga ruganje abahinza** Ibindi byitwa **Nkurire ingoma ubwatsi** na **Ndaje nkubwire umurasano.** Ku ngoma ya Rwabugili, Nyirakunge yari amaze kuba ikirangirire, baranamwise Nyirarumaga II.

Urwo rugero rwa Nyirakunge, rushobora kudufasha ho gato kumva uko Nyirarumaga yageze i Bwami. Ashobora kuba yarahagiye ahasanga bamwe mu basizi b’i Bwami bavuka mu muryango we. Doreko na nyuma ye habonetse abandi benshi tuzi kandi b’ibihangange nk’uwitwa Bagorozi. Urugero rwa Nyirakunge tumaze kubona rutwumvisha ko bitari akataraboneka ko umusingakazi ajya i Bwami akahagaragariza ubwenge bwe bw’ubusizi. Ikindi cya kabiri umuntu yakura mu rugero rwa Nyirakunge, ni uko abo basingakazi b’abasizi, bagaragaye i Bwami, byemezako bari bafite agaciro mu miyoborere y’igihugu. Igihe rero abiru bari bakeneye umugabekazi w’ingoboka kandi w’umusingakazi gutora Nyirarumaga byashushe nk’aho ari Imana yamushyize ahagaragara, kandi ikabatungira agatoki, iti : uwo mukeneye nguyu, mwishakira kure.

Kuba Nyirarumaga yaratoranyijwe kuba umugabekazi w’ingoboka, abiru bamutoye bari bashingiye no kuyindi mpamvu ya gatatu yo mubyamurangaga. Iyo mpamvu ni uko yari yarabayeho ku ngoma ya Ndahiro Cyamatare, akabona amahano yabayeho icyo gihe. Icyo gihe Urwanda rwafashwe n’Abanyamahanga b’abanyabungo n’Abagara barucura bufini na buhoro imyaka 11 yose. Akarere k’iburasirazuba bwa Nyabarongo abo banyamahanga batari barafashe, karimwo umwiryane w’abana b’umwami, bari bigometse, bakanga kuyoboka Samuragwa w’ingoma. Muri icyo gihe cyose cy’amagomerane, Nyirarumaga yari umwe mu baryankuna, bategereje ibunduka rya Ndoli, ngo aze gutabarura Urwanda. Iyo dusomye bya bisigo bye byombi, bitugaragariza ko Uwo musizikazi w’i Bwami, yari umwe mubaharanira amaza ya Ruganzu Ndoli. Ibyo tubibona cyane muri cya gisigo cye cya kabiri cyitwa : ***Aho ishokeye inshotsi ya Gitarama***. Icyo gisigo kikaba kivuga uko Ndahiro Cyamatare yaguye ku rugamba, arengera Urwanda. Cya gisigo cye cya mbere nacyo cyitwa : ***Umunsi ameza imiryango yose***, kivuga amateka y’Urwanda, kuva kuri Gihanga Ngomijana kugera kuri Ruganzu Ndoli. Ibyo bikaba bitugaragariza ko Nyirarumaga yari umwe mu bantu b’i Bwami, bazi amateka y’igihugu kandi bakayigisha rubanda. Nguwo Nyirarumaga, uko yari ameze i Bwami, mbere yuko aba umugabekazi w’ingoboka, ashingwa imiyoborere y’igihugu, afatanyije n’uwo bimanye ingoma.

**II. 2 NYIRARUMAGA,** UMUGABEKAZI

Muri cya gitabo cye cyitwa ***UN ABBREGE DE L’ETHNO HISTOIRE,*** Alex Kagame atubwira uko Nyirarumaga yatorerwe kuba umugabekazi w’ingoboka wa Ruganzu Ndoli. Mu magambo make, yagize ati: *Umugore witwaga Nyirarumaga, wari utuye i* ***Gihogwe,*** *ku ibanga ry’iburasirazuba ry’umusozi wa Jali. Uwo mugore niwe watorewe kuba umugabekazi w’ingoboka wa Ruganzu Ndoli. Umunsi w’iyimikwa, Abiru baje kumushaka aho yari avuye i Gihogwe, bamujyana i Gatsibo ho mu Mutara rwihishwa, ahahurira na Ndoli aturutse i Karagwe k’abahinda. Abo bantu bombi batari basanzwe baziranye, bahurizwa kuri uwo muhango umwe wo kwimikwa ingoma y’i Rwanda. Ari Nyirarumaga, ari Ndoli uko kwimikirwa hamwe ntawari warabiteganyije, babyakiriye nk’amategeko y’ubwiru abahamagarira kwitangira igihugu.*

*Imitorere ya Nyirarumaga wari umusingakazi, yarimwo akabazo. Kuva ku ngoma ya Ruganzu Bwimba, hari haraciwe iteka ko nta musingakazi uzongera kuba umugabekazi. Impamvu ni uko uwitwaga Nkurukumbi, wari musaza w’umugabekazi, ngo yanze gutabarira igihugu, bituma umwami ariwe wigirayo, apfira Urwanda. Uwo mwami Ruganzu Bwimba, mbere yo kuba Umucengeli mu Gisaka no kuhagwa, niwe wasize aciye iteka ko nta musingakazi uzongera kuba umugabekazi. Kuba Nyirarumaga yarashoboye gutorerwa kuba umugabekazi, ni uko yari umugabekazi w’ingoboka,Atari nyina w’umwami mu buryo bwa kamere. Biranashobokako abiru bakikuje iyo nzitizi kuko bari banakeneye cyane uwo musingakazi wari ufite ubwo bushobozi. Ikintu cy’ingenzi Abiru bari bakurikiye kuri Nyirarumaga ni uko yari Umusingakazi bakeneye ko agomba gusimbura undi musingakazi, wari nyina w’umwami Ruganzu Bwimba wapfiriye Urwanda. Uwo mugabekazi wa kabiri, Wabaye Nyiraruganzu II, yagombaga gusimbura Nyiraruganzu I w’umusingakazi, kugirango imitsindo y’abasingakazi yatsindiye Urwanda kuri Ruganzu I, izagumye irutsindire no kuri Ruganzu II.*

Ingoma ya Ruganzu II na Nyiraruganzu II, yagize umwanya w’ikirenga mu mateka y’Urwanda. Umwami Ruganzu Ndoli yazahuye Urwanda rugeze ikuzimu, arugira igihugu cy’indasumbwa mu bihugu duturanye. Nyirarumaga nawe yaje asanga Urwanda ari igihugu kitagira amateka, acyizanira imvugo y’abasizi, yandika amateka yacyo kuburyo adashobora kwibagirana. Muri uru Rwanda rwa vuba, aho tuboneye ishyano rya Jenoside yo muri 1994, twabonye abayobozi batwibutsa igihe cya Nyirarumaga na Ruganzu Ndoli. Niby’ukuri Imana ntisinzira. Ihora itwoherereza abayobozi dukeneye, Urwanda rugahora rurangamiye icyoko cy’ubuzima.

**II.3 NYIRARUMAGA, UMUSIZIKAZI**

Tumaze kumva ukuntu Nyirarumaga yacuze ibikoresho byo kwandika amateka y’Urwanda. Igikoresho cyambere cyabaye icyo guhimba igisigo cy’*Impakanizi,*Icya kabiri cyabaye icyo kurema intebe y’abasizi,. Akamaro k’ibyo bikoresho , niko tugiye gusesengura mu magambo akurikira.

**II.3.1 Igisigo cy’impakanizi**

Kugirango twumve akamaro, Nyirarumaga yatumariye, ari mu gisigo cy’impakanizi, reka twumve amagambo y’Intiti y’umupadiri w’Umuyeziwiti, yandikiye Alexis Kagame, amushimira ubwitange yagize, yandika amateka y’Urwanda. Yabimubwiye muri aya magambo: *Mu bihugu byose, abasizi nibo babaye abambere mukwigisha ibihugu byabo babamenyesha amateka, babigisha amategeko babatoza no gutekereza amavu n’amavuko y’ibiba ku isi. Mu bihugu byose byari bitaramenya ubwenge bwo kwandika, abasizi nibo batozaga rubanda ubumenyi bwose, bakoresheje ya mvugo yabo y’ubusizi. Ikibabaje ni uko ibyo bisigo byakwije ubumenyi mu bantu byaje kuzimira, igihe kumenya kwandika n’ibindi bikoresho byo muri ibi bihe bya vuba byaje kubisimbura. Aho niho twashima akamaro ka Alexis Kagame, kuko we yaje kuramira ubwo bwenge bwo mu bisigo, bwaje kwibagirana mu bihugu byinshi, byari bitunze ubwo bwenge bwo mu busizi nko mu Rwanda. Kuva aho ibyo bisigo by’Urwanda byandikiwe, amateka y’Urwanda yo mu ngoma z’abami ba kera zose, ntateze kuzibagirana. Ako ni akamaro gakomeye, Alexis Kagame yagiriye igihugu cye cy’Urwanda*.

Iby’uyu muntu w’incabwenge amaze kutubwira birumvikana. Twibutsemwo ibintu bitatu by’ingenzi. Icya mbere cyerekeranye na wa mugani w’Ikilatini uvuga ngo *scripta manent,*bivuga ngo: ibyanditswe bihoraho, cyangwa se ngo uwanga kwibagirwa igitekerezo aracyandika, ari ku rupapuro cyangwa se kuri machine. Icya kabiri ni uko no mubyanditse, ibyanditse mu magambo y’ubusizi biguma mu bwenge kurusha ibyanditse mu buryo busanzwe. Igisigo, gifite ukuntu kigenda gisubira mu magambo asa kandi afite injyana, kuburyo kwiyibagirwa bitoroshye nk’uko umuntu yibagirwa interuro irimwo amagambo asanzwe. Icya gatatu gikwiye kwibukwa mu busizi bwa Kinyarwanda, ni uko umwuga w’abasizi wagizwe umurimo ushingiye ku rwego rw’amategeko y’i Bwami. Inteko y’abasizi b’ i Bwami ikaba urwego rw’igihugu, ruzahoraho iteka. Abasizi bari muri urwo rwego bakagira inshingano yo kuzajya bahimba ibisigo bivuga amateka y’igihugu, kandi bakajya babyigisha abana babo, ndetse bikaba umurage mu muryango wabo. Izo ngingo uko ari eshatu zibutsa akamaro ka Nyirarumaga tuzikesha.

**II.3.2 Inteko y’abasizi b’i Bwami**

Nk’uko twabivuze, Nyirarumaga amaze guhimba igisigo cy’impakanizi, yashyizeho n’inteko y’abasizi bazajya bakurikiza urwo rugero rwe, bandika amateka y’igihugu, uko ibihe bizahoro bisimburana iteka. Mu mwaka wa 1945, Alexis Kagame yanditse ibisigo 176, abyandikishijwe n’ababihimbye, b’abasizi cyangwa se nababifashe mu mutwe. Uwo murimo, Alexis Kagame n’abo basizi, bari babitegetswe n’umwami Mutara III Rudahigwa. Ibyo bisigo byari byarahimbwe n’abasizi 64. Ibyo bisigo bivuga amateka y’Urwanda, kuva ku ngoma ya Ruganzu Bwimba kugera ku ngoma ya kuy’uwo wabyandikishije, Mutara III Rudahigwa. Birumvikana ko muri ibyo bisigo byose, hari ibitacyuzuye, kuko amabango amwe yabyo yibagiranye. Ibyaribyo byose, ibyo bisigaye uko ari 176, kuva aho byandikiwe ntibizongera kwibagirana. Icyindi kandi, nubwo Alexis Kagame yitabye Imana atabicishije mu icapiro byose, nabitangaje mu igazeti yanjye yitwa *Les cahiers lumière et société*. Biri no ku rubuga nkoranyambaga rw’Abadominikani bo muri Canada, rwitwa ***Nyirarumaga poemes.***

**UMUTWE WA GATATU: RW’IBISIGO BY’AMATEKA**

1. **Ijambo ry’ibanze**

Muri uyu mutwe, tugiye kuvuga ibintu bitatu. Icya mbere tugiye kuvuga ibyerekeye intebe y’abasizi bahimbye ibyo bisigo by’amateka. Icya kabiri turaza kuvuga ibyo bisigo nyine, uko biri mu byiciro bibiri. Icyiciro cya mbere cyerekeye bya bisigo bitatu by’urugero byahimbwe na Nyirarumaga na Ruganzu ndoli. Icyiciro cya kabiri cyerekeye ibindi bisigo byose by’amateka cyane cyane iby’impakanizi.

**III.1 inteko y’abasizi b’i Bwami**

Aho amariye guhimba igisigo cy’impakanizi, Nyirarumaga yongeyeho gushinga inteko y’abasizi b’i Bwami. Iyo nteko y’abasizi yayihaye inshingano yo kuzajya bahimba ibisigo by’imenyeshamateka y’Urwanda. Iyo nteko yayihaye n’umutware uzajya wubahiriza uwo murimo wo guhimba ibyo bisigo by’amateka. Umutware wambere w’iyo nteko yabaye uwitwa Muguta wo mu muryango w’abanyiginya, ise akaba Gatambira, umuhungu wa Mibambwe Sekarongoro Mutabazi. Umwuga w’ubusizi yawutangiye ku ngoma ya Kigeli II Nyamuheshera. Akaba ari nawe wabaye uwambere mu batojwe ubusizi n’umugabekazi Nyiraruganzu II Nyirarumaga. Ibisigo bye bavuze amateka y’ingoma ebyiri, iya Kigeli Nyamuheshera n’iya Mibambwe II Gisanura. Ku ngoma ya Nyamuheshera yahimbye ibisigo 3 byitwa *: Nkure ibirego, ye kwezi kwimirije impundu imbere, Kanyura-mfura*. Ku ngoma ya Mibambwe yahimbye ibisigo 5 *byitwa : Nugure ngozi nk’ingoma, Kireshya-bakono, yê kaze, yê Karame !, Nigire inama nanoga, Ye nkuru yizihiye inka.*

Birashoboka ko yaba yaramenye Nyirarumaga kuko hagati yabo bombi, habayeho ingoma imwe gusa , ya Mutara Semugeshi. Ubwo rero Nyirarumaga akaba nk’aho yari nyirakuru, kandi bakaba barabanaga i Bwami, ari naho yaba yaritoreje umwuga w’ubusizi, kugirango ashobore guhimba ibisigo bingana bitya. Ibyaribyo byose niyo yaba ataramenye Nyirarumaga, yaciye ubwenge Nyirarumaga akivugwa mu mateka y’igihugu. Kuva kuri uwo mutware w’inteko y’abasizi wa mbere, kugera kuw’imperuka witwaga Karera ka Bamenya w’umusinga w’Abenenyamurorwa, wabayeho ku ngoma ya Mutara Rudahigwa, habayeho urutonde rw’abasizi benshi, bagendanaga amateka y’igihugu mu mitwe yabo, bakanayatoza rubanda. Ayo mateka y’igihugu, bayavuze mu bisigo by’amoko atatu : ibyitwa **Ikobyo** arinaryo bita **Ikungu**, Ibyitwa **Ibyanzu** n’ibyitwa **Impakanizi**. Twibutse ko ibyo bisigo by’impakanizi, bifite umwihariko, wo kuvuga amateka y’ingoma zose kugeza kuy’umwami wariho igihe uwo musizi yahimbaga icyo gisigo. Naho ibyo bindi bisigo byose, byavugaga amateka y’ingoma imwe. Mubizakurikira, tuzabona ingero z’ibisigo byanditse, bikurikije aya moko uko ari atatu y’ibisigo.

**III.2 Ibisigo by’impakanizi**

Ibisigo by’amateka, biri muri ya moko atatu y’ibisigo : Ikobyo, ibyanzu n’impakanizi. Kuberako ibyo bisigo ari byinshi, tugiye kuvuga iby’impakanizi gusa, kuko bihagije kutubwira amateka yose y’Urwanda. Ibyo bisigo by’impakanizi ngiye kubabwira ni 25. Turavuga urutonde rwabyo dukurikije ibihe byagiye byandikwamwo, dukurikije na numero Alexis Kagame yabihaye.

1. N°-6. ***Nugure Ngozi nk’ingoma*** = Que je magnifie le roi comme le tambour. Cyahimbwe na **Muguta**, ku ngoma ya  *Kigeli II Nyamuheshera*
2. N010. Nigire inama, Nanoga = Je dois réflechir pour bien faire. Cyahimbwe na Muguta, ku ngoma ya Kigeli II Nyamuheshera
3. N011. Ye nkuru yizihiye inka = Quelle bonne nouvelle pour les bovidés !. Cyahimbwe na Muguta, ku ngoma ya Kigeli II Nyamuheshera
4. N°-14. ***Umunsi inkuba iganza intare***= Le jour où le Tonnerre triompha du Lion.Cyahimbwe na **Mirama**, ku ngoma ya *Yuhi III Mazimpaka*
5. N°-15. ***Umunsi yuhiza inka uburanga*** = Le jour où, par son front, il abreuva les bovidés. Cyahimbwe na **Mirama**, ku ngoma ya*Yuhi III Mazimpaka*
6. N°-24. ***Bantumye kubaza umuhigo*** = On m’a envoyé m’informer de la chasse. Cyahimbwe na **Nyabiguma**, ku ngoma ya *Cyilima II Rujugira*
7. N°-36. ***Ruganza-Bashi*** = Le vainqueurs des Abashi. Cyahimbwe na **Sebukangaga**, ku ngoma ya *Cyilima II Rujugira*
8. N°-55. ***Batewe n’iki uburake*** = Qu’est-ce qui les a courroucés !. Cyahimbwe na **Kibarake**, ariko cyivugwa na *Kigeli III Ndabarasa.*
9. N°-61. ***Mvurire ubuhake*** = Je serai obéissant à mes maîtres. Cyahimbwe na **Muganza**, ku ngoma ya *Mibambwe III Sentabyo*
10. N0 79. **Imana yeze ntiba imbogo** = un roi choisi par Imana triomphe de ses adversaires. Cyahimbwe na Rurezi, ku ngoma ya Yuhi IV Gahindiro.
11. N°-84. ***Mbwire abantu inyundo yacuze Abami*** = Je dirai aux hommes le marteau qui a forgé les rois. Cyahimbye na **Nsabimana**, ku ngoma ya *Yuhi IV Gahindiro*
12. N090. **Ukwibyara gutera ababyeyi ineza** = se reproduire en ses enfants réjouit les parents. Cyahimbwe na Nyakayonga, ku ngoma ya Yuhi IV Gahindiro
13. N°-94. ***Zabonye uko nshaka =*** Les oracles divinatoires ont rendu leur verdict selon mes vœux. Cyahimbwe na **Bikwakwanya,** ku ngoma *Mutara II Rwogera*
14. N°-97. ***None nabuze umurezi nirege*** = Puisque personne ne m’a dénoncé, je viens m’accuser moi-même. Cyahimbwe na **Rurezi**, ku ngoma ya *Mutara II Rwogera*
15. N°-118. ***Iyo barushije amahanga umutungo*** = Lorsque ils sont devenu plus riche que les pays étrangers. Cyahimbwe na **Rwamakaza**, kungoma ya *Yuhi IV Gahindiro*
16. N°-128*.* ***Itabaro ribasha Umwami*** *=* Seul le roi sait diriger les expéditions militaires. Cyahimbwe na **Bamenya**, ku ngoma ya *Kigeli IV Rwabugili*
17. N°-131. ***Bahiriwe n’urugendo*** = Leur voyage a été couronné de succès. Cyahimbwe na **Sekarama**, ku ngoma ya *Kigeli IV Rwabugili*
18. N°-139*.* ***Bambariye inkuru Nkomati* =** On m’a communiqué la nouvelle, ô preux desmêlées !. Cyahimbwe na **Munyanganzo**, ku ngoma ya  *Kigeli IV Rwabugili*
19. N°-142*.* ***Nkumbuye i Bwami*** *=* J’ai la nostalgie de la Cour, par **Bamenya**, sous *Kigeli IV Rwabugili*
20. N°-147***.Ntambe ineza none iciye amahari imihiho***= Je danserai de joie, puisqu’il a triomphé des rivaux. Cyahimbwe na **Sekarama**, ku ngoma ya *Kigeli IV Rwabugili*
21. N°-148*.****Umwami inka zikunze =*** Le roi aimé par les vaches. Cyahimbwe na **Munyanganzo,** ku ngoma ya ***Kigeli IV Rwabugili***
22. N°-154. ***Ndaje nkubambure***= Je viens te réveiller au son du tambour. Cyahimbwe na **Senkabura**, ku ngoma ya *Kigeli IV Rwabugili*
23. N°-170. ***Ndabukire Imana yunamuye u Rwanda*** = Mes remerciements, ô Dieu qui a relevé le Rwanda. Cyahimbwe na **Sekarama**, ku ngoma ya *Mutara III Rudahigwa*
24. N°-171.***Ruhanga rutsindiye igihugu* =**  ô front qui vient de triompher pour le pays. Cyahimbwe na **Karera,** *ku ngoma ya Mutara III Rudahigwa*
25. N°- 174*.* ***Nungutse ijambo ry’Umwami*** *=* Il me vient à l’esprit une autre parole du roi. Cyahimbwe na **Gahuriro**, ku ngoma ya *Mutara III Rudahigwa*

Uru rutonde rwerekana abasizi b’ingenzi banditse amateka y’Urwanda. Hari n’abandi, banditse ayo mateka, bayanditse muri bya bisigo bindi, by’**ikobyo** n’**ibyanzu**. Muri abo basizi bose, abagore ni babiri gusa, kuko cyera umugore atari afite uruhushya rwo kuvugira mu ruhame rw’abagabo. Ba basingakazi bo mu inzu imwe n’ubwoko bumwe bw’abasinga nibo barenze uwo mupaka. Abo ni Nyirarumaga na Nyirakunge. Icyo twakwishimira ariko, n’ubwo abagabo barusha umubare abagore muri urwo rwego rw’ubusizi, abagore nibo bafashe iyambere muri ubwo buhanzi. Nyirarumaga niwe wabuhanze. Abiga amateka y’Urwanda rero, mumenye ko umwarimu wanyu wa mbere, ari umugore, gusuzugura abagore rero abari babifite babifashe hasi.

**III.3 Ibisigo by’icyitegererezo**

1. **Ijambo ry’ibanze**

Mu mateka y’Urwanda, mberenambere, habayeho umugore, izina rye turarizi yitwaga Nyirarumaga. Amateka yatumenyesheje, atangira ku ngoma ya Ruganzu I Bwimba. Amateka y’ingoma zose zabanjirije iyo ya Ruganzu Bwimba, yari yaribagiranye. Icyo gihe cyose cy’amateka yari yaribagiranye, bacyise icy’abami b’umushumi. Igisigo cya mbere cya Nyirarumaga nicyo cyashoboye kutugezaho amwe muri ayo mateka yari yaribagiranye. Icyiza kandi ni uko yahereye kuy’ibanze, yo ku ngoma ya Gihanga Ngomijana, umwami wa mbere w’ingoma nyiginya. Igisigo cye cya kabiri kivuga amateka y’ingoma ya Ndahiro Cyamatare, babanye igihe yari akiri umukobwa w’i Bwami. Umubare w’ibisigo yahimbye, ntitwashoboye kuwumenya. Nibyo twamenye, ntibicyuzuye. Umwami Ruganzu Ndoli bimanye ingoma, nawe yahimbye igisigo. Kuko ubusizi butari umwuga we, icyo gisigo yagifatanyije n’abasizi babiri. Intango y’icyo gisigo yayifatanyije n’umusizi witwaga **Rwozi**. Nyuma y’aho cyaje kuzuzwa na **Bagorozi**, wa musizi w’igihangange wanacyongeyeho amateka y’izindi ngoma nyinshi, zasimbuye Ruganzu Ndoli. Ibyo bisigo uko ari bitatu, nibyo twise ishingiro ry’ubusizi bw’amateka y’Urwanda. Ntituri bwandukure ibyo bisigo byose uko byakabaye, kuko byanditswe mu magambo y’ikinyarwanda atakivugwa muri iki gihe. Icyo tugiye gukora ni ukuvuga mu magambo make, amateka ari muri ibyo bisigo.

1. **UMUNSI AMEZA IMIRYANGO YOSE**
2. **Ijambo ry’ibanze**

Mu mateka y’ibisigo by’Urwanda tuzi, icyi nicyo buriza bw’ibindi byose. Nicyo kirimwo amateka yambere y’ingoma Nyiginya. Nyirarumaga atangira avuga amateka ya Gihanga Ngomijana n’umugore we Nyamususa. Nyuma y’aya mateka y’ishinga ry’ingoma nyiginya, Nyirarumaga akurikizaho amateka y’ingoma ya Ruganzu Bwimba. Ubwo akaba asimbutse amateka y’ingoma z’abami b’umushumi uko ari icumi. Twibutse amazina y’abo Bami bakunda kwibagirana. Dore ayo mazina yabo dukura mu gisigo cy’ *ubucurabwenge*: Kanyarwanda Gahima, Yuhi Musindi, Rumeza, Nyarume,Rukuge,Rubanda,Ndahiro Ruyange,Ndoba,Samembe na Nsoro Samukondo, Se wa Ruganzu Bwimba. Nubwo icyo gisigo gitangirira ku ngoma ya Ruganzu Bwimba, amateka y’ingoma ebyiri zakurikiyeho yaribagiranye. Ayo ni ay’ingoma ya Kigeli Mukobanya n’iya Yuhi Gahima. Amateka y’ingoma ya Ndahiro Cyamatare, nayo ntari muri icyo gisigo. Impamvu irumvikana ariko. Ni uko yayashyize muri cya gisigo cye cya kabiri, ku buryo bw’umwihariko. Reka dusome icyo gisigo cyambere cy’impakanizi, Nyirarumaga yigishirijemwo imvugo y’ubusizi.

* 1. **Amagambo y’icyo gisigo**

**-NYAMUSUSA**

Umunsi ameza imiryango yose ava i Nsiriri

***Bama-mu-ndeka ba Kibyara-Buhatsi,***

Uwari kwitwa Nyiramugondo,

Ye Mugondo woroswaga Rugora

Ku mugomba- byuma

***05 I Bogora- ngoma, Mugondo wa Rubavu.***

***Urya ni wo munsi Rugira ihamagara ba So ba mbere,***

# Rugira rwo ku ruzi rwa Nyirarubuga

Ijya kubereka imigisha,

Ngo: haguruka mujye kwubaka Kiyebe.

10 Mugendera- Gitumba na Nyagitarama

cya Mutambyi,

Aho twahanye imigisha.

Urya ni wo munsi aranda imbuto ajya Buranda,

Buranga bwa Bwojo.

15 Ye Rubanda rwabandanaga mu rubavu rwa Rubibi,

Rubanguka ati: rubanda rwanjye.

II

Ni wo munsi izina ry’Ubusindi ridasiba,

I Tsinduka-sindwe rya Nyiragisare,

No kuri ubu bugingo.

20 Sindabona ababatiye,

Ngeze-kurya ya Mugaga,

Yashakiraga Mugaya-ngwe urumira.

Bahinga aho badasaturiwe,

Abami b’i Saduka-mirwa,

25 Ryarênga bagacyuka,

Bacyuye imigisha bénda.

#### -RUGANZU I BWIMBA

*Bahera aho bararima bareza*

Ararima Murimura-birwa

Wa Nda-imwe ya Ndarasanye,

Nyiri ukwima kare i Karika.

30 Uwimiraga Ruhiga

III

Ngo itokora ubuhatsi bw’ i Bugera

Ngo butagenda.

Mutêtêreza-rushako wa Shimwe

na Shinga-ngari,

Ateze Ngira-nzima i Muranzi;

35 Ati: ubujyeeri bwo mu Bwimpeke

ntibugahurirwe mu Bwiriri.

**-*CYILIMA I RUGWE***

Bahera aho bararima bareza

Ararima Mucaniira-ngezi wa Ngenzi,

Ya Biraro bya Barambya-urugendo.

Arakubura amashyo arimwo Rushya,

***40 Mishyo ya Myezi arayishyikira.***

Dore isambu bahingaga i Cubi

N’i Kaba-none rya Miraro

Na n’ubu Bavu acyubatsemwo.

IV

### -MIBAMBWE SEKARONGORO MUTABAZI

### Bahera aho bararima bareza

Ararima i Nduga, Ndagara ya Mikiko

na Migezi,

***45 Hitirirwa ko u Rwanda rwa Nsoro***

***ya Nyakivuna,***

Ya Sambu izanywa abazima ba Ntarabana.

Aho mushyize ingabo n’abagabo, ngo baganze

Abagabe b’i Ngabe-imeze ya Kimenyi,

Bugacya tukikorana imiganda.

**INSIGURO Y’AMAGAMBO AJIMIJE**

**-**Umunsi ameza imiryango yose =umunsi Nyamususa abyara abana barazwe ingoma y’Urwanda, y’i Ndorwa n’i Bugesera.

- Ava i Nsiriri= akomoka ahantu hakomeye kuko yari imukobwa w’igikomangoma Jeni rya Rurenge, umwami w’ingoma y’abasinga.

-*Bama-mu-ndeka ba Kibyara-Buhatsi****=***mwebwe bagabekazi, babyaye abategetsi b’ibihugu.

- Uwari kwitwa Nyiramugondo=uwari waratorewe kuba umugabekazi w’ingoma y’abanyiginya.

- Ye Mugondo woroswaga Rugora=uri umugabekazi bagombye gukingira ingabo,

-Ku mugomba- byuma, *I Bogora- ngoma* =igihe kurwanira igihugu byari byabaye ngombwa.

**05** Mugondo wa Rubavu= umugabekazi wimitse Rwoga

-Rugira rwo ku ruzi rwa Nyirarubuga Ijya kubereka imigisha= Rugira yabahaye ikiyaga cya Muhazi ngo kibabere ibuga mwuhiraho inka zanyu maze bizababere umugisha.

- Ngo: haguruka mujye kwubaka Kiyebe= ngo haguruka mujye kubaka Urwanda rwa Gasabo.

**10** Mugendera- Gitumba na Nyagitarama cya Mutambyi aho twhanye imigisha=munyuze mu turere twa Gitumba, Gitarama na Mutambyi, twa turere tumenyeranye.

- Urya ni wo munsi aranda imbuto ajya Buranda=urya niwo munsi Nyamususa atera imbuto izororoka mu Rwanda

**15**- Ye Rubanda rwabandanaga mu rubavu rwa Rubibi= rubanda rwabayeho ku ngoma ya Gihanga,

- Rubanguka ati: rubanda rwanjye=mumenye ko Nyamususa ariwe mugabekazi wanyu wambere.

- Ni wo munsi izina ry’Ubusindi ridasiba=niwo munsi abanyiginya bashinga ingoma yabo mu Rwanda.

- I Tsinduka-sindwe rya Nyiragisare=biciye mu mirwano ikomeye barwana n’Abahinza bari bahatuye.

**20** Sindabona ababatiye=sindamenya ababahaye uburenganzira bwo kwigarurira ibindi bihugu,

-Ngeze-kurya ya Mugaga,Yashakiraga Mugaya-ngwe urumira= igihe Ruganzu yashakiraga Rugwe ikiyaga cyo kuhira inka ze.

-Bahinga aho badasaturiwe, Abami b’i Saduka-mirwa= Abami b’abanyiginya bigabije amahanga, bayahindura ibihugu byabo.

**25** Ryarênga bagacyuka, bacyuye imigisha bénda= bwamara kwira bakaruhuka, bamaze gufata ibihugu bashakaga.

-Ararima Murimura-birwa,Wa Nda-imwe ya Ndarasanye= urugamba rwatangiwe na Ruganzu Bwimba, amaze kubyara umwana we w’imfura, agapfira igihug.

- Nyiri ukwima kare i Karika= niwe wabaye uwambere mu bacengeli b’i Gasabo.

**30** Uwimiraga Ruhiga= niwe uwafashe Rukurura, akayibuza kurengera ingoma y’i Gisaka ngo idafatwa n‘Urwanda.

- Mutêtêreza-rushako, wa Shimwe na Shinga-ngari = uwo ni Robwa wari utwite inda y’umwami w’i Gisaka, abanyagisaka bayitezeho umwana uzazungura ingoma y’Urwanda, iyo migambi niyo yaburijemwo kandi niyo ashimirwa n’Urwanda.

- Ateze Ngira-nzima i Muranzi= atwite inda ya Kimenyi, umwami w’i Gisaka.

**35** Ati: ubujyeeri bwo mu Bwimpeke, ntibugahurirwe mu Bwiriri= ubushaza bwo mu Gisaka ntibugahurirwe ahitwa mu Bwiriri.

- Ararima Mucaniira-ngezi wa Ngenzi, Ya Biraro bya Barambya-urugendo= uwo ni umwami Cyilima Rujugira uvugwa. Niwe wazanye ubwenge bwo gushinga ingerero ku mupaka w’Urwanda, akazishyiramwo imitwe y’ingabo zo gukumira ibihugu bikikije Urwanda, zibibuza kurutera.

- Arakubura amashyo arimwo Rushya= anyaga inka z’ Ubugesera zirimwo imfizi yazo Rushya.

**40 *Mishyo ya Myezi arayishyikira=*** ibihugu yari yarereje arabyigarurira.

- Dore isambu bahingaga i Cubi= dore uturere tw’i Bugesera bari batuye turimwo ahitwa i Cubi bivuga akarere k’icyiyaga cya Mugesera.

-n’i Kaba-None rya Miraro = n’akarere bagituyemwo ubu ariko ka Kigali ,

-Na n’ubu Bavu acyubatsemwo= nanubu niho hacyubatse umurwa wa Rugwe.

- Ararima i Nduga, Ndagara ya Mikiko na Migezi= Mibambwe afata imisozi n’inzuzu bya Nduga.

**45** Yitirirwa ko u Rwanda rwa Nsoro ya Nyikivuna**=** kuva ubwo hitwa Urwanda rwa Mibambwe Nsoro Mutabazi wahigaruriye.

-Ya sambu izanywa abazima ba Ntarabana= cya gihugu cyizategekwa n‘abuzukuru ba Kanyarwanda

- Aho mushyize ingabo n’abagabo = iyo mugabye igitero cy’ingabo,

-Ngo baganze Abagabe b’i Ngabe imeze ya Kimenyi= ngo batsinde igihugu cy’i Gisaka cya Kimenyi.

-Bugacya tukikorana imiganda= iyo bucyeye twikorera imiganda tujya kuhubaka.

* 1. **Tuvuge iki kuri iki gisigo?**

Nk’uko bigaragara, iki gisigo ntikirimwo amateka y’ingoma ya Kigeli Mukobanya nay’iya Yuhi Gahima. Bivuze ko ababwiye Alexis Kagame icyi gisigo, bari baribagiwe imikaragago ivuga amateka y’izo ngoma zombi. Ntabwo byakumvikana ko Nyirarumaga yaba yarasimbutse nkana amateka y’izo ngoma zombi, cyane ayerekeye ingoma ya Kigeli Mukobanya. Nk’uko tubizi, uwo mwami niwe wakuye Urwanda mu butegetsi rusangiye n’utundi duhugu tw’impagata, akarugira urwa mugabo umwe.

1. **AHO ISHOKEYE INSHOTSI YA GITARAMA**

**0.Ijambo ry’ibanze**

Tumaze gusoma igisigo cya mbere cya Nyirarumaga cyitwa *Umunsi ameza imiryango yose*. Nk’uko tumaze kubibona muri icyo gisigo, amateka yerekeye ingoma ya Ndahiro Cyamatare ntarimwo, kuko yayashyize nyine muri icyi gisigo cyakabiri turiho gusesengura. Nubwo tugiye kukivuga ntituri bucyerekane cyose, kubera impamvu ebyiri. Iya mbere ni uko ari kirekire, tukaba tutakibonera umwanya muri ibi turiho twandika. Impamvu ya kabiri ni uko cyanditse mu magambo atacyumvikana mu kinyarwanda cy’ubu. Igisigaye kandi gihagije, nuko tugiye kuvuga mu magambo make amateka ari muri icyo gisigo cyose. Ayo mateka ari muri icyo gisigo, tuyasanga mu gitabo cy’Alexis Kagame cyitwa **Un abrége de l’ethno-histoire du Rwanda** (p.88-91).

**1.Incamake y’amateka ari muri iki gisigo**

Iki gisigo gifite imikarago 115, kandi kiri mu bwoko bw’*Ibyanzu*. Kubera impamvu ebyiri twavuze, tugiye kwerekana inyito y’icyo gisigo, dusesengure n’igitekerezo kirimwo.

*Aho ishokeye inshotsi ya Gitarama, ya Gihewera na Kigarama*.

-*Aho ishokeye*: baba bavuga inka igiye kunywa amazi ku Ruzi cyangwa ku Iriba.

-*Inshotsi*: ni imvugo y’ubusizi ivuga uwo mwami Ndahiro

-*ya Gitarama:* ni umusozi Ndahiro yari atuyeho

*-ya Gihwera na Kigarama:* guhwera bivuga gupfa; Kigarama bikavuga wa musozi Ndahiro yaguyeho

Iyo nyito yose y’icyo gisigo ikaba igira iti: Igihe Ndahiro Cyamatare arwanye n’abanzi be, akava ku musozi yari atuyeho wa Gitarama amaze gukomereka, akagera ku mugezi wa Kibirira, amaraso ye akavanga n’amazi y’uwo mugezi, hanyuma abanzi be bakamuhwanyiriza ku musozi wa Kigarama.

**2.Tuvuge iki kuri iki gisigo?**

Twibitse ko uwanditse iki gisigo ari Nyirarumaga. Igihe Ndahiro aguye ku rugamba, Nyirarumaga yari ahari, ari umwe mu bakobwa b’i Bwami bariho muri icyo gihe. Yari umwe mu bantu b’i Bwami bababajwe n’ayo mahano yagwiriye igihugu. Birumvikana ko aya mateka atari ashimishije uwitwa umunyarwanda wese kuko yavugaga ko igihugu cye cyatsinzwe kandi umwami wacyo akagwa ku rugamba. Aho kuvuga ko umwami wabo yatsinzwe akanicwa, urwo rupfu Nyirarumaga yaruhinduyemwo igikorwa cy’ubutwari, acyita ko Ndahiro yapfuye ari Umucengeli. Ko yapfira igihugu cye kubushake kandi amaraso ye agatsinda abanzi b’Urwanda. Icyo gisigo cyabaye nk’umurage, wo kwibutsa abanyarwanda ko bafite inshingano yo kuzahorera umwami wabo n’gihugu cyabo. Aho amariye kuba umugabekazi w’Urwanda, Nyirarumaga ntiyabuze kwibutsa Ruganzu Ndoli, iyo nshingano yo guhorera Se n’Urwanda rwe. Intambara Ruganzu Ndoli yarwanye, ahorera igihugu cye kandi acyagura, isa nk’aho kwari ugushyira mu bikorwa, iyo gahunda yashyikirijwe n’umugabekazi Nyiraruganzu II Nyirarumaga.

**3.RIRATUKUYE ISHYEMBE ICUMITA IBINDI BIHUGU**

Kugirango tuvuge ibyerekeye icyi gisigo, turakurikira inzira ebyiri. Icya mbere turareba uko imikarago ikigize iki gisigo ingana ubu. Icya kabiri turaza kureba ibitekerezo biri mu magambo y’icyo gisigo.

**1.Imvugo y’icyi gisigo iteye ite?**

Nkuko bigaragara, icyi gisigo cyigizwe n’imikarago 175. Kiravuga amateka y’ingoma z’abami 7, aribo b’aba: Mibambwe Sekarongoro Mutabazi,Yuhi Gahima,Mutara Semugeshi, Kigeli Nyamuheshera,Mibambwe Gisanura, Yuhi Mazimpaka na Cyilima Rujugira. Muri icyi gisigo, habuzemwo amateka y’ingoma ebyiri, iya Ndahiro Cyamatare n’iya Ruganzu Ndoli. Birumvikana kandi ko Ndoli atari kwandika amateka y’ingoma ye n’iya Se, kuko zitari amateka kuri we, ahubwo byari ibikorwa bye. Icyindi cyumvikana ni uko, amateka y’ingoma z’abami bamusimbuye, atariwe wayanditse kuko yari atakiriho. Uwayanditse turamuzi, ni wa musizi w’igihangange Bagorozi ba Nzabonariba, wo mu Basinga b’i Kiruri.

Imikarago ivuga amateka y’ingoma zabanjirije iye, umuntu yakekako ari Ruganzu ubwe wayanditse. Nabyo ariko nta cyemezo kigaragara dufite. Impamvu iduteye uko gushidikanya, ni uko mu ntangiriro y’icyi gisigo, harimwo amagambo avuga amateka y’ibihe byabayeho, igihe Ruganzu yari yarapfuye cyera. Urugero ni nk’imikarago ivuga amateka y’igihe Urwanda rwarwanaga n’Uburundi n’Igisaka. Iyo mirwano yabaye ku ngoma ya Cyilima Rujugira, umwami wa 5 mu bazunguye Ruganzu. Ibyo byose bikaba bigaragaza ko Bagorozi yavuguruye icyo gisigo cyose cya Ruganzu, akagiha imvugo inoze mu busizi, ariko adahinduye amateka arimwo. Alexis Kagame ariko niko yabyumvise, kuko iki gisigo nawe yagishyize mu rutonde rw’ibisigo bya Bagorozi, akagiha na numero 49 yo mu rutonde rw’ibisigo yakusanyije. Iyo yemerako ari icya Ruganzu, aba yaragihaye nimero 3 ikurikira 2 z’ibisigo bya Nyirarumaga. Umwanzuro w’ibi tumaze kuvuga byose ni uko imikarago y’icyi gisigo, twahamya ko yanditswe na Ruganzu ubwe ni iri mu nteruro yacyo. Kuko iyo Bagorozi ayihindura nayo nta mpamvu yari isigaye yo kwitirira Ruganzu icyi gisigo. Ikindi cyumvikana kandi ni uko interuro y’icyi gisigo ivuga neza intego y’ubutegetsi bw’ingoma ya Ruganzu. Nkuko tubyibuka, ubutegetsi bwa Ruganzu bwabaye intambara idahosha, yo kubohoza igihugu no kucyagura. Kandi Ruganzu yaguye kuri urwo rugamba, atararusoza, icumu rye rigitukuraho amaraso y’ubukotanyi. Ikindi kigaragaza ko iyo ntero ari iya Ruganzu, nuko ijambo *Ishyembe* riyirimwo ryari ryarahindutse *Ihembe* ku gihe cya Bagorozi.

**1.Ibisobanuro by’amagambo y’iyi nyito**

*Riratukuye ishyembe icumuta ibindi bihugu*

- Ishyembe: mu kinyarwanda cy’ubu, ryitwa ihembe

-Icumita ibindi bihugu: ni imvugo y’ubusizi ivuga uko Ruganzu yarwanye n’ibindi bihugu, akabigira nka kurya imfizi irwana n’indi, ikayicumita ihembe mu rubavu ikayica

Iyo nyito y’icyi gisigo ivuga neza intego y’ubutegetsi bwa Ruganzu, yashyize mu bikorwa imyaka y’ubuzima bwe bwose kugeza gupfa. Koko rero icumu rya Ruganzu ntiryigeze riruhuka gukaraba inkaba y’amaraso ku rugamba, arwanya abanzi kandi yungura igihugu.

**Umusayuko**

Mu bami b’Urwanda babayeho, uko ari 30, ingoma ya Ruganzu Ndoli n’umugabekazi we Nyirarumaga, niyo yagiriye icyi gihugu cy’Urwanda akamaro k’icyirenga. Yasanze Urwanda ruri mu mage,y’abanyamahanga barwigaruriye imyaka 11, ndetse n’amacakubiri y’abana b’umwami bari baranze uyoboka Samuragwa warwo icumu rye, kuba ryarahoraga ritukuye, nuko ariryo ryanesheje ayo magomerane kandi rikungura Urwanda, rikaruha ubwisanzure, mu mipaka yarwo y’iki gihe.

*Ngwuwo:*

*Ruganzu rugambirira abagabo,*

*cyitatire cya Mutabazi.*

*yaritatiye aratera,*

*yica umushi, umushikazi arayidehera.*

0. **IMIGEREKA**

**1.Ubwiru**

Ubwiru=imihango y’i Bwami; Umwiru=umunyamihango w’i Bwami. Iyo mihango yagirirwaga n’Umwami cyangwa se yaramugirirwaga, kugirango ikemure ibibazo bikomeye byari mu gihugu. Iyo mihango yitwaga***inzira*** kandi izo nzira zari 18. Dore amazina y’izo nzira, dukurikije inzego eshatu z’ubuzima bw’igihugu, bwabagamwo ibyo bibazo: urwego rw’ubukungu bw’igihugu rwarimwo inzira 8; urwego rw’intambara rwarimwo inzira 6; urwego rw’uburambe bw’igihugu rwarimwo inzira 4. Dore amazina y’izo nzira.

**-Mu rwego rw’ubukungu:**

1oInzira ya rukungugu.

2o Inzira ya kivu.

3oInzira y’umuganura.

4oInzira ya muhekenyi.

5oInzira y’ishoora.

6oInzira y’amapfizi.

7oInzira y’inzuki.

8oInzira y’umuhigo.

-**Mu rwego rw’intambara**

9oInzira y’inteko.

10o Inzira yo kwambika ingoma.

11oInzira yo kwasiira.

12oInzira y’inkiiko yabyaye umugaru.

13oInzira y’urwihisho.

14oInzira y’urugomo.

**-Mu rwego rw’uburambe bw’igihugu**

15oInzira y’inteko.

16oInzira y’ubwimika.

17oInzira y’ikirogoto.

18oInzira ya Gicurasi.

Reba: M.d’Hertefelt et A.Coupez, La royouté sacrée del’ancien Rwanda (TERVUREN, 1964) ; is Kagame, UN ABREGE DE L’ETHNO-HISTOIRE DU RWANDA (Butare,1972).

**2.Ubucurabwenge**

Ubucurabwenge= urutonde rw’amazina y’Abami n’Abagabekazi b’ingoma Nyiginya; Abacurabwenge=Abanyamenge b’igisekuruza cy’abami. Muri abo banyamenge, hari umuryango wari ushinzwe uwo murimo, kugirango utazibagirana. Uw’imperuka muri abo banyamenge yitwaga Rwanyange mwene Ntiyambeshye, wari utuye i Karama mu ntara yo mu Marangara. Uwavugaga icyo gisekuru, yaheraga ku Mwami uriho, akamukurikiza abakurambere be aganisha kuw’inkomoko ya bose. Tugiye kwandikura ibyo bisekuru, dukurikije urutonde rw’amazina ari mugitabo cya Alexis Kagame, cyitwa *Inganji Karinga*. Aho guhera aho urwo rutonde rurangirira, ahubwo ahera aho rutangirira, natwe niko tugiye kubigira kuko aribyo byumvikana neza. Kuri urwo rutonde, turajya twerekana izina ry’Umwami, izina ry’Umugabekazi we, ubwoko bw’uwo mugabekazi, n’ikigereranyo cy’umwaka bimikiweho, dukurikije imibare yatanzwe n’iyo mpuguke Alexis Kagame. Dore rero urwo rutonde:

**1o** Gihanga Ngomijana, Nyiragihanga Nyirarukangaga, Zigaba, 970. **2o** Kanyarwanda Gahima, Nyirakanyarwanda Nyamususa, Singa, 1000. **30**Yuhi I Musindi, Nyirayuhi I Nyamata, Singa,1030. **4o**Rumeza, Kirezi, Singa,1060. **5o**Nyarume, Nyirashyoza,Singa,1090. **6o**Rukuge, Nyirankindi,Singa,1120. **7o** Rubanda, Nkundwa,Singa,1150. **8o** Ndahiro I Ruyange, Nyirandahiro I Cyizigira, singa,1180. **9o** Ndoba, Monde,EEga,1210. **10o** Samembe, Magondo, Ha,1240. **11o** Nsoro Samukondo, Nyiransoro Nyakanga, Singa,1270. **12o** Ruganzu I Bwimba, Nyiraruganzu I Nyakanga, Singa,1312 . **13o** Cyilima I Rugwe, Nyiracyilima I Nyakiyaga, EEga, 1345. **14o** Kigeli I Mukobanya, Nyirakigeli I Nyanguge, Kono,1378.**15o** Mibambwe I Sekarongoro I Mutabazi, Nyiramibambwe I Nyabadaha, EEga,1411. **16o** Yuhi II Gahima II, Nyirayuhi II Matama, Ha, 1444. **17o**Ndahiro II Cyamatare, Nyirandahiro II Nyirangabo, EEga,1477. **18o** Ruganzu II Ndoli, Nyiraruganzu II Nyirarumaga, Singa,1510. **19o**Mutara I Nsoro II Semugeshi, Nyiramavugo I Nyirakabogo, EEga,1543. **20o** Kigeli II Nyamuheshera, Nyirakigeli II Ncendeli, EEga,1576. **21o** Mibambwe II Sekarongoro II Gisanura, Nyiramibambwe II Nyabuhoro, Ha,1609. **22o** Yuhi III Mazimpaka, Nyirayuhi III Nyamarembo, Kono, 1642. **23o** Cyilima II Rujugira, Nyiracyilima II Kirongoro, EEga,1675. **24o** Kigeli III Ndabarasa, Nyirakigeli III Rwesero, Gesera,1708. **25o**Mibambwe III Mutabazi II Sentabyo, Nyiramibambwe III Nyiratamba, EEga, 1741. **26o**Yuhi IV Gahindiro, Nyirayuhi IV Nyiratunga, EEga, 1746. **27o**Mutara II Rwogera, Nyiramavugo II Nyiramongi, EEga,1802?. **28o** Kigeli IV Rwabugili, Nyirakigeli IV Murorunkwere,Kono,1853. **29o**Yuhi V Musinga, Nyirayuhi V Kanjogera, EEga, 1897. **30o**Mutara III Charles-Leon- Pierre Rudahigwa, Nyiramavugo III Radegonde Kankazi, Eega, 1931. Reba : LA NOTION DE GENERATION, (Bruxelles, 1959).

**3.Ibisigo**

Ibisigo by’urujyera=ibisigo by’amateka ; Abasizi=abasizi b’i Bwami ; Inteko y’abasizi= urugaga rw’abasizi b’i Bwami bahimba ibisigo by’amateka y’igihugu. Ibisigo by’amateka byegeranyijwe n’Alexis Kagame ni **176** ; byahimbwe n’abasizi bakomoka mu moko 4 : Ababanda ni 4, Abanyiginya ni 9, Abasinga ni 22 n’abo tutamenye ubwoko ariko dufitiye amazina uko ari 15 ; Bose hamwe bakaba **50**. Hari ibindi bisigo 12 tutamenyeye ababihimbye. Nabo ariko ubwo baturutse muri ayo moko twavuze, kuko ubusizi bugira aho buturuka, bukagira ababwigisha n’ababutozwa fatite isano. Ndetse urebye, abo batazwi nabo ni abasinga, kuko abasizi b’ababanda bakomoka kuri Muhabura, ku mpamvu zizwi naho ab’abanyiginya, bari abantu b’i Bwami batashoboraga kwibagirana. Muri abo basizi bose uwabarushije umubare ni Musare mwene Kalimunda wo mu bwoko bw’abasinga, wahimbye ibisigo 13, byarimwo imikarago 1.792. Abo basizi bose n’ibisigo byabo, nibo bagendanaga mu bwenge bwabo amateka y’igihugu kandi bakayigisha rubanda. Reba : Alexis Kagame, LA POESIE DYNASTIQUE AU RWANDA (Bruxelles,1951) ; Bernardin MUZUNGU o.p., LES CAHIERS LUMIERE ET SOCIETE, No27, 28,29, 31,32.

**4.Umuryango**

Umuryango w’abanyarwanda ugizwe n’inzego eshatu. Urwego rwa mbere rwitwa **urugo**, rukagirwa n’Umugabo n’Umugore n’Abana babo. Urwego rwa kabiri rwitwa **Inzu**, rukagirwa n’abakomoka ku mukurambere umwe uzwi cyane. Urwego rwa gatatu rwitwa **Ubwoko,** rukagirwa n’abantu bafite izina rimwe bitwa ko basangiye amaraso n’inkomoko imwe ya kera, kandi bakaba bafite ***ikirangabwoko*** cy’inyamaswa basangiye. Igitabo cyanditswe na M.d’HERTFELT cyitwa LES CLAN DU RWANDA ANCIEN ( TERVUREN, 1971), cyavuze ko mu Rwanda haba imiryango 18, ariyo y’iyi ikurikira :

1.Sindi-Nyiginya=23.12%

2. Singa=14.60%

3.Zigaaba=11.46%

4.Gesera=11.04%

5.Eega=8.0%

6.Baanda=6.69%

7.Cyaaba=6.46%

8.Uungura=5.84%

9.Shaambo=3.94%

10.Tsoobe=0.86%

11.Kono=0.68%

12.Ha=0.55%

13.Shiingo=0.43%

14.Nyakarama=0.28%

15.Siita=0.14%

16.Oongera=0.11%

17.Eenengwe=0.004%

Amenshi muri ayo moko yose, arimwo bya byiciro by’abanyarwanda uko ari bitatu by’abakire n’abakene byitwa: Abatwa, Abahutu n’Abatutsi. Ariko 7 mato muri ayo moko, ntabamwo cya cyiciro cy’Abatwa. Iyo miryango yose icyo ihuriyeho ni uko bose ari abaturage b’Urwanda, bakitwa **Abanyarwanda**.

**5. Uduhugu twahindutse U rwanda n’ingoma ngabe zatwo= Les royaume claniques annexer par le Rwanda et leurs tambours dynastiques**

01 Rwanda rw’abanyarwanda=Kalinga

02 Gisaka cy’Abagesera= Rukurura

03 Mubali w’Abazigaba= Sera

04 Bwanacyambwe y’Abongera= Kamuhagama

05 Ndorwa y’Abashambo= Murorwa

06Bungwe y’Abenengwe=Nyamibande

07 Induga Y’Ababanda= Nyabahinda

08 Bugara bw’Abagara=Rugara

09 Bugesera bw’abanyabugesera=Rukombamazi

10 Buriza y’Abariza= Bushizimbeho